



www.creteterrederencontres.info
 34, rue des Mares Yvon
 91700 Ste Geneviève des Bois
 Tél: 01 60 16 91 47
 association@creteterrederencontres.info

Directeur de la publication :
 Claire CHAZEAU

Comité de rédaction :

N. AMIOT
 C. CHAZEAU
 J. CHAZEAU
 D.COURVOISIER
 G.COURVOISIER
 C. DAVID
 D. FOUQUET
 J.M.FOUQUET

Maquette :
 J. CHAZEAU
 C. DAVID

Conception site internet :
 Ch. CHAZEAU

SOMMAIRE

- Edito: Malgré les vicissitudes, gardons le cap. p.1
- Perséphone et la Crète. p.3
- La piraterie en Crète dans l'antiquité. p.7
- Le Psiloritis et les montagnes de Crète p.9
- La Canée p.11
- Edouard Lear « peintre paysagiste en Crète p.13
- La cuisine minoenne p.14
- Brèves de Crète p.15
- La Crète en jeu p.16
- Activités de l'association p.19

Plateau du Nida



Malgré les vicissitudes, gardons le cap!

L'année 2019 vient tout juste de débuter et elle s'annonce déjà sous d'étranges auspices au gré des intempéries et du climat social français et européen.

Cet hiver, enfin, la sécheresse que subissait la Crète ces dernières années a peut-être connu son terme avec des précipitations, très attendues et bénéfiques pour les récoltes, qui sont enfin arrivées, accompagnées de neige sur les sommets, de quoi alimenter les nappes phréatiques et les réservoirs de surface. Comme partout, hélas, sur la planète de nos jours, les événements climatiques n'ont pas manqué de revêtir une ampleur démesurée et particulièrement destructrice. En ce début d'année, la Crète a connu des vents souvent violents, une mer déchaînée qui a rongé les côtes et altéré la morphologie des plages; d'énormes quantités d'eau tombées trop vite et trop brutalement ont généré d'importants dégâts sur les infrastructures routières et environnementales, grossissant les cours d'eau au point d'emporter des véhicules et leurs occupants. Cette situation inédite est excessivement préoccupante.

Malgré tout la vie continue et ce numéro 64 de Γεια σας retrace donc les activités de

Παρά τις αντιξοότητες, ας μη χάσουμε τον προσανατολισμό μας.

Μόλις ξεκίνησε το 2019 και το μέλλον φαίνεται ήδη να προαναγγέλεται υπό παράξενους οίονους, που προέκυψαν από την κακοκαιρία και το κοινωνικό κλίμα της Γαλλίας και της υπόλοιπης Ευρώπης.

Τον φειντό χειμώνα, η ξηρασία που ταλαιπωρεί την Κρήτη τα τελευταία χρόνια, ίσως πήρε τέλος, με τις τόσο αναμενόμενες βροχοπτώσεις, ευεργετικές βέβαια για την συγκομιδή, μαζί με το χιόνι στις κορυφές των βουνών, με αποτέλεσμα να υδρεύονται και τα υπόγεια ύδατα και τα επιφανειακά υδατικά στρώματα. Όπως παντού, δυστυχώς, στον πλανήτη μας σήμερα, τα καιρικά φαινόμενα πήραν υπέρμετρες διαστάσεις και υπήρξαν ιδιαίτερα καταστρεπτικά. Στην αρχή της χρονιάς η Κρήτη γνώρισε ανέμους συχνά βίαιους, μία μανιασμένη θάλασσα που διέβρωσε τις ακτές και αλλοίωσε την μορφολογία των παραλιών. Τεράστιες ποσότητες νερού έπεσαν ραγδαίες μέσα σε ελάχιστο χρόνο, προκάλεσαν σημαντικές ζημιές στις οδικές και περιβαλλοντικές υποδομές, υπερογκώνοντας την ροή του νερού σε σημείο να παρασυρθούν αυτοκίνητα μαζί με τους επιβάτες τους. Αυτή η πρωτοφανής κατάσταση είναι υπερβολικά ανησυχητική.

Παρόλ'αυτά η ζωή συνεχίζεται και το τεύχος 64 του Γεια σας παρουσιάζει τις

l'association fin 2018: un bref aperçu de la conférence à Clamart, le récit de la première participation de l'association au marché de Noël de Vigneux, deux événements suggérés par des adhérents. C'est le rôle des associations de prendre en main, quand elles le peuvent, les propositions émanant de leurs membres tout en les impliquant. Vous trouverez aussi le compte rendu de l'assemblée générale du 8 décembre 2018 pour faire le bilan de l'année passée et nous projeter dans le futur, qui s'annonce chargé.

Le tourisme constitue toujours le moteur principal de l'économie crétoise et les nombreux atouts de ce petit bout de territoire en font à juste titre une destination prisée. C'est pourquoi cet été il faudra ajouter Air France à la longue liste des compagnies aériennes qui desservent déjà la Crète. La compagnie aérienne nationale va ouvrir une liaison directe Paris (Charles de Gaulle) -Héraklion, à raison de trois vols par semaine à partir du 17 juillet et jusqu'au 1er septembre 2019. C'est aussi une preuve supplémentaire du dynamisme du marché français et de son intérêt pour la Crète.

Cette année dans le port de Souda, c'est le 18 mars qu'accostera le premier bateau de croisière qui devrait drainer, avec des retombées plus ou moins positives, quelques 200 000 personnes à La Canée pour une saison qui ne s'achèvera que le 23 décembre.

Cependant les crétois, loin de se montrer inactifs, ont assuré la promotion de leur île en février à la 29ème édition de la FESPO, salon international du tourisme à Zurich, en stimulant l'intérêt du marché helvétique avec un tourisme plus qualitatif recourant à des hébergements de luxe, des activités comme le golf et des croisières côtières à bord de navires haut de gamme.

Attention cependant à ne délaissier le tourisme plus convivial et familial et à ne pas tomber dans les mêmes excès que certains lieux emblématiques où l'hyper-fréquentation provoque de vives réactions. Ainsi à Barcelone voit-on naître des manifestations d'hostilité des habitants envers les touristes. Venise tente de réguler le flot des visiteurs sur le pont Rialto. L'Unesco se montre de plus en plus vigilant pour le Machu Pichu, pour Dubrovnik et d'autres sites inscrits au patrimoine mondial. Certes la Crète n'atteint pas encore de telles extrémités, mais certains sites naturels sont peu à peu victimes de ce phénomène, comme Balos ou Elafonissi par exemple, sujets à une affluence exponentielle. Ceux qui ont fréquenté ces paysages il y a quelques années éprouvent indéniablement une profonde nostalgie du passé. Il va falloir envisager des stratégies de régulation.

De tous temps la Crète a du affronter alternativement des périodes prospères et d'autres plus difficiles. Espérons que les dégâts générés par les intempéries n'auront affecté ni l'agriculture ni la saison touristique. On souhaite à tous les crétois que le frémissement d'embellie pressenti par les experts économiques pour la Grèce se manifeste sur l'ensemble du territoire, que ses effets ruissellent massivement jusqu'au plus bas de l'échelle sociale et qu'ils profitent enfin à tous ceux qui ont beaucoup souffert des contraintes imposées.

J. Chazeau

τελευταίες για το 2018 δραστηριότητες του συλλόγου: μία σύντομη αναφορά της διάλεξης στο Clamart, την αφήγηση της πρώτης συμμετοχής του συλλόγου στην χριστουγεννιάτικη αγορά του Vigneux, γεγονότα που ήταν και τα δύο προτάσεις των συνδρομητών. Είναι ο ρόλος των συλλόγων να αναλαμβάνουν την πραγματοποίηση, όταν μπορούν, των προτάσεων που προέρχονται από τα μέλη τους, σε συνεργασία μαζί τους. Θα βρείτε επίσης τον απολογισμό της Γενικής Συνέλευσης της 8ης Δεκεμβρίου 2018, προκειμένου αφενός να γίνει ο έλεγχος της προηγούμενης χρονιάς, αφετέρου να γίνουν σχέδια για το μέλλον, που ήδη προβάλλει φορτισμένο.

Ο τουρισμός αποτελεί πάντα τον κύριο μοχλό της κρητικής οικονομίας και τα πολλαπλά προσόντα αυτής της μικρής γωνιάς της γης δικαιολογημένα την καθιστούν ένα περιζήτητο προορισμό. Έτσι το επόμενο καλοκαίρι προστίθεται και η Air France στον κατάλογο των πολλών αεροπορικών εταιρειών που ήδη εξυπηρετούν την Κρήτη. Η εθνική αεροπορική εταιρεία πρόκειται να ανοίξει μία απ'ευθείας γραμμή Παρίσι (Charles de Gaulle)- Ηράκλειο, με τρεις πτήσεις την εβδομάδα από τις 17 Ιουλίου μέχρι την 1η Σεπτεμβρίου, μία επί πλέον απόδειξη της δυναμικότητας της γαλλικής αγοράς και του ενδιαφέροντός της για την Κρήτη.

Φέτος, στις 18 Μαρτίου, θα αγκυροβολήσει στο λιμάνι της Σούδας, το πρώτο κρουαζιερόπλοιο, το οποίο, με επιπτώσεις περισσότερο ή λιγότερο θετικές, θα τροφοδοτήσει τα Χανιά με 200.000 άτομα για μία περίοδο που θα τερματίσει στις 23 Δεκεμβρίου.

Ωστόσο οι Κρητικοί, κάθε άλλο παρά αδρανείς, εξασφάλισαν τον Φεβρουάριο την συμμετοχή του νησιού τους στο 29ο διεθνές σαλόνι τουρισμού Fespo στη Ζυρίχη, διεγείροντας το ενδιαφέρον της ελβετικής αγοράς με ένα ποιοτικότερο τουρισμό, επιδιώκοντας την παροχή πολυτελούς φιλοξενίας, και δραστηριοτήτων όπως το γκολφ και παράκτιες κρουαζιέρες με πλοία υψηλών διαγραφών.

Προσοχή όμως να μην παραμεληθεί ο φιλικός και οικογενειακός τουρισμός και να μην επαναληφθούν οι ίδιες υπερβολές, όπως σε μερικούς εμβληματικούς χώρους, όπου η πέραν του δέοντος συρροή προκαλεί ισχυρές αντιδράσεις. Παράδειγμα, στην Βαρκελώνη βλέπουμε να πραγματοποιούνται διαδηλώσεις των κατοίκων εχθρικές εναντίον των επισκεπτών. Η Βενετία προσπαθεί να ρυθμίσει το τουριστικό κύμα που κατακλύζει την γέφυρα Ριάλτο. Η Ουνέσκο φαίνεται να βρίσκεται σε εγρήγορση όσον αφορά το Μάτσου-Πίκτσου, το Ντούμπροβνικ και άλλους χώρους που ανήκουν στην Παγκόσμια Ανθρώπινη Κληρονομιά. Βέβαια η Κρήτη δεν φτάνει ακόμη σε τέτοιες ακρότητες, ωστόσο μερικοί φυσικοί χώροι γίνονται σιγά-σιγά θύματα αυτού του φαινομένου, όπως ο Μπάλος ή το Ελαφονήσι που υφίστανται μία εκθετική τουριστική εισροή. Όσοι επισκέφτηκαν αυτούς τους χώρους, εδώ και μερικά χρόνια, αισθάνονται αναντίρρητα μία βαθειά νοσταλγία του παρελθόντος χρόνου. Θα χρειαστεί να εφαρμοστεί μία στρατηγική ρύθμισης.

Η Κρήτη στην ιστορία της αντιμετώπισε περιόδους ευημερίας και περιόδους δύσκολες.

Ας ελπίσουμε ότι οι ζημιές που προκλήθηκαν από την κακοκαιρία δεν θα έχουν επιπτώσεις ούτε στην γεωργία ούτε στην τουριστική περίοδο. Ευχόμαστε σε όλους τους Κρητικούς η χαρά που γέννησαν οι προβλέψεις εμπειρογνομόνων οικονομολόγων για ανάκαμψη της Ελλάδας, να επεκταθεί σε όλη την χώρα, τα ευεργετικά αποτελέσματα να ξεχειλίσουν άφθονα προς τα χαμηλότερα κοινωνικά στρώματα και να παρέχουν τελικά ένα όφελος σε όλους αυτούς που υπέφεραν από τα επιβεβλημένα καταναγκαστικά μέτρα.

Δ.Μ

En lien étroit avec le mythe de Déméter, la mythologie crétoise s'attache à la légende de Perséphone, sa fille, dont le sombre destin est intimement lié à la terre, à l'agriculture et à tous les symboles qui en découlent. Après le récit de son enlèvement, Nikos Psilakis nous livre son analyse détaillée des rites crétois qui lui sont liés, la référence à la déesse mère, à la déesse aux serpents et tous les rites de la fertilité, de la fécondité, de l'abondance, de l'amour, du mariage et de la mort dont certains perdurent dans la Crète contemporaine.



PERSEPHONE ET LA CRETE

Traduction Claire Chazeau

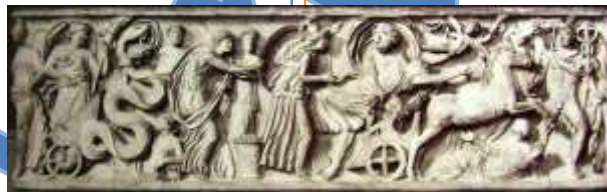
Les mythes anciens relient Déméter à la Crète de plusieurs façons. Ce n'était pas uniquement pour son origine, ni son amour passionné avec Iasion. C'était aussi pour le mythe de Perséphone, fille de Déméter, qui fut enlevée par le dieu d'Hadès. Ils disaient que l'enlèvement avait eu lieu en Crète.

Déméter avait une fille d'une grande beauté, du nom de Perséphone. Cette belle jeune fille éblouit Hadès, le dieu des enfers. Il s'en éprit. Il savait cependant que Déméter ne le laisserait pas l'emmener dans le monde lugubre où il vivait.

C'est pourquoi il décida de l'enlever. Un jour, Perséphone cueillait des fleurs avec ses amies dans la plaine de Nysios. Toutes les fleurs étaient splendides mais l'une d'elles sortait du lot. C'était un narcisse dont le parfum embaumait. Perséphone se pencha pour le couper, sans soupçonner ce qui l'attendait. C'est le dieu de l'Hadès qui l'avait planté là pour la tromper. Et la déesse Terre qui avait laissé pousser la fleur, s'était entendue avec Hadès, ensemble ils avaient tendu ce piège à Perséphone. A peine toucha-t-elle la fleur, que la terre s'ouvrit, un abîme se dévoila d'où sortit la sinistre figure d'Hadès. Il attrapa la jeune fille par la main et la hissa sur son char. Le char se mit à rouler sous terre: Perséphone pleurait de tout son cœur dans l'espoir que les dieux l'entendraient et la délivreraient de ce supplice. Mais ceux-ci firent en sorte de ne rien entendre et Hadès emmena Perséphone dans ses obscurs palais sans soleil.

Déméter entendit les pleurs de sa fille et commença à la chercher partout. L'horrible quête dura neuf jours. Et au neuvième jour, Hécate révéla le secret. La fureur s'empara de Déméter quand elle l'apprit. Et pour se venger de Zeus (qui, quoiqu'au courant, n'avait rien fait pour empêcher le rapt) et des autres dieux, elle entreprit de provoquer la sécheresse des cultures de céréales. Elle s'enferma dans son temple d'Eleusis et, à partir de ce jour, la terre cessa de produire, les champs devinrent stériles, les grains arrêtaient de pousser et les arbres de donner des fruits. Une grande famine se mit à sévir sur terre. La disparition des humains et des animaux était proche.

Les Dieux entreprirent les uns après les autres d'aller voir Déméter et de la supplier; et ils prirent même le risque de perdre leurs privilèges et leur culte. Déméter demeura inflexible, jusqu'à ce qu'Hermès se rende dans le monde souterrain réclamer Perséphone à Hadès; le dieu des enfers feignit d'accepter sans condition, mais au moment de la séparation, il donna à Perséphone une



Enlèvement de Perséphone -Galerie des offices

Η ΠΕΡΣΕΦΟΝΗ ΚΑΙ Η ΚΡΗΤΗ

Nikos Psilakis

Οι αρχαίοι μύθοι συνδέουν πολλαπλώς τη Δήμητρα με την Κρήτη. Δεν ήταν μόνον η καταγωγή της, ούτε και ο φλογερός έρωτας με τον Ιάσιονα. Ήταν και ο μύθος της Περσεφόνης, κόρης της Δήμητρας που την έκλεψε ο θεός του Άδη. Είπαν πως ο τόπος απ' όπου την έκλεψε βρισκόταν στην Κρήτη...

Η Δήμητρα είχε μια ωραία κόρη, που την είπαν Περσεφόνη. Αυτήν την όμορφη κοπέλλα έβαλε στο μάτι ο θεός του Κάτω Κόσμου, ο Πλούτων. Την ερωτεύτηκε. Ήξερε, όμως, πως η Δήμητρα δεν επρόκειτο να τον αφήσει να την πάρει στον άχαρο κόσμο που ζούσε. Γι αυτό και αποφάσισε να την κλέψει. Μια μέρα η Περσεφόνη μάζευε άνθη με τις φίλες της στο Νύσιο κάμπτο. Όλα τα λουλούδια ήταν όμορφα μα ένα ξεχώριζε. Ήταν ένας νάρκισσος που μοσχοβολούσε. Η Περσεφόνη έσκυψε για να τον κόψει, χωρίς να ξέρει τι την περιμένει. Το είχε φυτέψει εκεί ο θεός του Άδη για να την ξεγελάσει. Κι η Γη, εκείνη που έχανε το άνθος να καρπίσει, είχε συμφωνήσει με τον Πλούτωνα, μαζί είχαν στήσει την παγίδα στην Περσεφόνη. Μόλις αγγίξε το άνθος, άνοιξε η γη, σχηματίστηκε ένα χάσμα κι από κει εμφανίστηκε η απαίσια όψη του Πλούτωνα. Τράβηξε το κορίτσι από το χέρι και το πήρε στο άρμα του. Το άρμα άρχισε να τρέχει πάνω στη γη· η Περσεφόνη έκλαιγε γοερά μπας και την ακούσουν οι θεοί και τη λυτρώσουν απ'αυτό το μαρτύριο. Εκείνοι, όμως, έκαναν πως δεν άκουσαν τίποτα κι ο Πλούτων οδήγησε την Περσεφόνη στα σκοτεινά κι ανήλιαγα παλάτια του.

Η Δήμητρα άκουσε το κλάμα της κόρης της κι άρχισε να την αναζητά παντού. Εννιά μέρες κράτησε η μαρτυρική αναζήτηση. Κι απάνω στην έννατη της φανέρωσε η Εκάτη το μυστικό. Θύμωσε πολύ η Δήμητρα σαν το 'μαθε. Και για να εκδικηθεί το Δία (που αν και το ήξερε δεν έκανε τίποτα για να εμποδίσει την απαγωγή) και τους άλλους θεούς, άρχισε να ξεραίνει τα σιτηρά. Κλείστηκε στο ναό της στην Ελευσίνα κι από τη μέρα εκείνη άρχισε να μην καρποφορεί η γη, να είναι άγονα τα χωράφια, να μη γεννοβολούν τα σιτηρά, να μην κάνουν καρπούς τα δέντρα, Πείνα μεγάλη έπεσε στη γη. Κόντησε να αφανιστούν οι άνθρωποι και τα ζώα.

Οι Θεοί άρχισαν ο ένας μετά τον άλλο να πηγαίνουν στη Δήμητρα και να την παρακαλούν· κι εκείνοι κινδύνευαν να χάσουν τα προνόμια και τη λατρεία τους. Ανένδοτη η Δήμητρα. Μέχρι που ο Ερμής πήγε στον Κάτω Κόσμο και ζήτησε από τον Πλούτωνα την Περσεφόνη· ο χθόνιος θεός καμώθηκε πως δέχτηκε χωρίς όρους αλλά την ώρα του αποχωρισμού έδωσε

grenade et celle-ci n'en mangea qu'un seul grain. C'était ça, la ruse! Le grain magique l'empêcherait de jamais oublier le royaume de Hadès... Pour abrégé, les dieux trouvèrent une solution: Qu'elle reste huit mois par an sur terre avec sa mère, et le reste dans le monde souterrain avec son époux, Hadès. A peine Déméter eut-elle accepté la proposition que les branches sèches s'épanouirent et la terre redevint verte. Les épis se chargèrent de fruits mûrs, la nature revint à la vie. Pendant les mois où Perséphone réside dans le monde souterrain, la terre est complètement aride: il n'y a aucune germination de céréales. Et dès qu'elle remonte sur terre, auprès de sa maman, sortent les laboureurs qui effectuent les semences et le monde reverdit. Perséphone habite dans le monde souterrain en été et vient sur terre à l'automne pour rester jusqu'au printemps. Huit mois sur terre, après cet horrible enlèvement. Voilà ce que dit le mythe. Et les anciens cherchèrent un endroit où situer la fameuse épopée du rapt de Perséphone. Ils affirmaient donc que l'enlèvement avait eu lieu à Eleusis (le grand centre du culte de Demeter), à Argos, en Macédoine, en Sicile. Et les Crétois pensaient que cette plaine de Nysios, où la jeune fille cueillait des fleurs, était sur leur île. Un ancien érudit, Bacchylide¹, a retenu cette version préservant une des plus anciennes croyances des Crétois.

Enlèvement, la réminiscence d'une cérémonie de la fertilité

Déméter = terre mère. La grande déesse du panthéon hellénique semble concentrer dans son mythe le culte d'anciennes croyances liées à la déesse mère des religions préhistoriques et à l'expression chtonienne de la divinité. Son lien avec Perséphone est également très ancien, de même que son culte lié aux mystères. Toutefois le mythe de l'enlèvement incarne de très anciens archétypes rituels, comme c'est le cas pour d'autres mythes grecs. (Rappelons-nous «l'enlèvement» d'Ariane par Thésée ...) L'hypothèse du rapt de Perséphone n'est rien d'autre que la mise en scène dans le mythe d'un ancien rituel de fertilité. Perséphone conserve certaines caractéristiques germinatives de base incarnant la divinité préhellénistique, mais, en même temps, il s'agit également d'une jeune fille selon le modèle des Kouros constitués en groupes initiatiques et religieux en Crète et dans d'autres régions (Kourètes). Perséphone n'est pas seule dans la campagne lorsque Hadès l'enlève, elle est entourée d'un groupe de filles, comme ce fut aussi le cas pour Europe quand elle fut enlevée par l'incarnation de la divinité crétoise préhistorique métamorphosée en taureau. De nombreuses communautés de jeunes filles sont connues dans l'univers des mythes grecs: Artémis elle-même est à la tête d'une escouade de vierges qui s'adonnent à la chasse.

Dans l'enlèvement de Perséphone par Hadès, Nilson reconnaît un mythe sacré minoen qui fait référence à "l'enlèvement de la déesse de la germination par le dieu de la richesse" (Nilson, Homère et Mycènes, Dodone, p. 333). C'est le symbolisme de la graine conservée dans



Déméter et Perséphone-British Museum

στην Περσεφόνη ένα ρόγδι κι εκείνη έφαγε ένα μόνο σπυρί. Αυτό ήταν! Το μαγικό σπυρί δεν θα την άφηνε να ξεχάσει ποτέ το βασίλειο του Πλούτωνα...Για να μην πολυλογούμε, οι θεοί βρήκαν λύση: Να μένει οχτώ μήνες το χρόνο πάνω στη γη με τη μητέρα της και τους υπόλοιπους στον Κάτω Κόσμο με τον άνδρα της τον Πλούτωνα. Μόλις δέχτηκε η Δήμητρα την πρόταση άνοιξαν τα ξερά κλαδιά και πρασίνισε η γης. Τα στάχυα γέμισαν ώριμους καρπούς, η φύση ζωντάνεψε. Τους μήνες που η Περσεφόνη μένει στον Κάτω Κόσμο η γης είναι κατάξερη· δεν υπάρχει βλάστηση των δημητριακών καρπών. Και μόλις ανέβει στη γη, στη μάνα της, βγαίνουν οι ζευγάδες και σπέρνουν και πρασινίζει ο κόσμος. Η Περσεφόνη μένει στον Κάτω Κόσμο το καλοκαίρι και έρχεται στη γη το φθινόπωρο για να μείνει ως την Άνοιξη. Οχτώ μήνες στη γη, ύστερα από κείνη τη φρικτή απαγωγή. Έτσι λέει ο μύθος. Και οι αρχαίοι αναζητούσαν χώρο για να τοποθετήσουν το μεγάλο γεγονός της απαγωγής της Περσεφόνης. Έλεγαν λοιπόν πως η απαγωγή έγινε στην Ελευσίνα (μεγάλο κέντρο λατρείας της Δήμητρας), στο Άργος, στη Μακεδονία, στη Σικελία... Κι οι Κρήτες πίστευαν πως εκείνος ο Νύσιος κάμπος, όπου μάζευε λουλούδια η Κόρη, βρισκόταν στο νησί τους. Ένας αρχαίος σχολιαστής, ο Βακχυλίδης, σημείωσε αυτήν την εκδοχή διασώζοντας μιαν ακόμη από τις αρχαίες δοξασίες των Κρητών.

Απαγωγή, η ανάμνηση μιας γονιμικής τελετής

Δημήτηρ=γη μήτηρ. Η μεγάλη θεά του Ελληνικού Πανθέου φαίνεται να συμπυκνώνει στο μύθο και τη λατρεία πανάρχαιες δοξασίες σχετικές με τη Μητέρα Θεά των προϊστορικών θρησκειών και τη χθόνια έκφραση της θεότητας. Η σύνδεση της, με την Περσεφόνη είναι, επίσης, πανάρχαια, όσο και η μυστηριακή λατρεία της. Ωστόσο ο μύθος της αρπαγής εκφράζει παλαιότατα τελετουργικά πρότυπα, όπως συμβαίνει και με άλλους ελληνικούς μύθους. (Ας θυμηθούμε την "αρπαγή" της Αριάδνης από τον Θησέα...) Η υπόθεση της αρπαγής

της Περσεφόνης δεν είναι τίποτ' άλλο παρά προβολή στο μύθο μιας αρχαίας γονιμικής τελετουργίας. Η Περσεφόνη διατηρεί κάποια βασικά χαρακτηριστικά της βλαστικής έκφρασης της προελληνικής θεότητας· ταυτόχρονα, όμως, είναι και μια Κόρη, κατά το πρότυπο των Κούρων που απαρτίζουν μυητικούς και λατρευτικούς θιάσους στην Κρήτη και άλλες περιοχές (Κουρήτες). Η Περσεφόνη δεν είναι μόνη στην εξοχή όταν την αρπάζει ο Πλούτων περιστοιχίζεται από όμιλο κορασίδων, όπως ακριβώς συνέβη και με την Ευρώπη όταν την απήγαγε η ταυρόμορφη έκφραση της κρητικής προϊστορικής θεότητας. Πολλοί όμιλοι κορασίδων είναι γνωστοί στον ελληνικό μυθόκοσμο· η ίδια η Άρτεμις είναι επικεφαλής ομίλων παρθένων που ασκούνται στο κυνήγι.

Στην αρπαγή της Περσεφόνης από τον Πλούτωνα ο Νίλσον αναγνωρίζει ένα μινωικό ιερό μύθο που αναφέρεται στην "αρπαγή της θεάς της βλάστησης από τον θεό του πλούτου" (Ομηρος και Μυκήνες, Δωδώνη, σελ. 333). Είναι ο συμβολισμός του σπόρου που φυλάσσεται σε υπόγειες αποθήκες, δηλαδή κάπου στον χθόνιο κόσμο του Πλούτωνα. (Cornford FM The

des réserves souterraines, c'est-à-dire quelque part dans le monde chtonien d'Hadès. (Cornford FM les Απαρχαι et les mystères d'Eleusis, essais et études éleusiniennes, W. Ridgeway, 1913 p. 153).

La déesse à l'aspect de serpent, la mère de Zagreus.

Un autre mythe relie Perséphone à la Crète, celui qui raconte la naissance de Dionysos-Zagreus. La déesse en forme de serpent s'unit avec Zeus qui lui-même revêt également l'apparence d'un serpent: de ce mariage naît Zagreus, un rejeton divin ophioïde² mais aussi taurin, mis en pièces par les Titans pour renaître assimilé à Dionysos. La déesse à l'apparence de serpent fait écho à l'expression chtonienne de la divinité dans la Crète préhistorique, plus connue iconographiquement sous le nom de déesse aux serpents. La naissance de Zagreus en Crète fils de deux divinités à figure de serpent n'est donc pas fortuite.



Déesse aux serpents
Musée Héraklion

Déméter la déesse mère

Déméter elle-même tire son origine de la Déesse Mère préhistorique. Dans l'hymne homérique on fait allusion à son origine crétoise. On y dit qu'elle vient de Crète, où, dès l'époque minoenne, était vénérée la Déesse-Mère, une représentation très connue de la divinité minoenne. Ce n'est peut-être pas un hasard si la référence la plus ancienne au mariage sacré de la déesse est son union avec Iasion, l'un des Dactyles Idéens, qui, selon certains, serait originaire de Crète et selon d'autres de Samothrace (selon la variante qui en fait le frère de Dardanos³); le mariage a lieu dans un champ de Crète labouré trois fois, union divine mais également bénéfique pour le peuple, puisque la déesse a enseigné à l'objet de son amour la culture des céréales ("... et Déméter amoureuse de Iasion, lui offrit le fruit du blé", Diodore de Sicile, 5.49). Mais les Athéniens ne voulaient pas voir dans le rôle de bienfaiteur de l'humanité une personne qui n'était pas l'une des leurs: dans les mythes athéniens, ce n'est pas Iasion qui reçoit le blé en cadeau de la déesse, mais Triptolème. La falsification de ce très vieux mythe est évidente: Hésiode⁴ rapporte que le mariage sacré de la déesse avec Iasion eut lieu dans un champ de l'Ida, trois fois labouré (trípolo). Mais même le nom Triptolème signifie celui qui laboure le champ trois fois! Le grand érudit de notre mythologie I.Th.Kakridis souligne :

"Dans les années suivantes, ils introduisent Triptolème pour qu'il donne à Déméter et à Korè, (Perséphone) l'ordre de transmettre la culture du blé au monde entier. Grâce à leur aide, le héros fabrique la première charrue, il laboure, sème, moissonne et bat le grain pour la première fois. ..."

Qu'un héros attique ait enseigné la culture des céréales à d'autres personnes et les ait aidées à cesser de vivre comme des bêtes sauvages, est l'un des arguments habituels de la rhétorique athénienne qui souhaite mettre en valeur le rôle important joué par leur patrie dans le développement de la culture. (Mythologie grecque, Editions d'Athènes, Vol. 2, p. 138).

Απαρχαι and the Eleusinian Mysteries, Essays and Studies, W. Ridgeway, 1913 σελ. 153).

Φιδόμορφη θεά, η μητέρα του Ζαγρέα

Ένας ακόμη μύθος συνδέει την Περσεφόνη με την Κρήτη, εκείνος που διηγείται τη γέννηση του Διονύσου - Ζαγρέα. Η Φιδόμορφη θεά σμίγει με τον επίσης φιδόμορφο Δία: από το γάμο αυτό γεννιέται ο Ζαγρεύς, ένα φιδόμορφο αλλά και ταυρόμορφο θείο βρέφος που κατασπαράσσεται από τους Τιτάνες για να γεννηθεί ξανά και να ταυτιστεί με τον Διόνυσο. Η φιδόμορφη θεά αποτελεί απήχηση της χθόνιας έκφρασης της θεότητας στην προϊστορική Κρήτη, που εικονογραφικά είναι ευρύτερα γνωστή ως Θεά των Όφρων. Δεν είναι τυχαία λοιπόν η γέννηση του Ζαγρέα στην Κρήτη από δυο φιδόμορφες θεότητες.

Δήμητρα η Μητέρα θεά

Η ίδια η Δήμητρα έλκει την καταγωγή της από την προϊστορική Μητέρα Θεά. Στον ομηρικό ύμνο υποδηλώνεται η κρητική καταγωγή της. Η ίδια λέει ότι έρχεται από την Κρήτη, όπου λατρευόταν από τη μινωική εποχή η Μητέρα-Θεά, μια πολύ γνωστή έκφραση της μινωικής θεότητας. Ίσως να μην είναι τυχαία η αρχαιότερη αναφορά στον ιερό γάμο της θεάς, το γάμο της με τον Ιασίονα, έναν εκ των Ιδαίων Δακτύλων, που κατ' άλλους καταγόταν από την Κρήτη και κατ' άλλους από τη Σαμοθράκη (στην παραλλαγή που τον θέλει αδελφό του Δάρδανου): ο γάμος γίνεται σ' ένα τρεις φορές οργωμένο χωράφι της Κρήτης, ένωση θεική αλλά και ευεργετική για τους ανθρώπους, αφού η θεά δίδαξε στον εραστή της την καλλιέργεια των δημητριακών καρπών ("...και Δήμητρα μέν Ιασίονος έρασθεισαν τόν καρπόν του σίτου δωρήσασθαι", Διόδωρος Σικελιώτης 5.49). Αλλά οι Αθηναίοι δεν ήθελαν να βλέπουν στο ρόλο του ευεργέτη της ανθρωπότητας κάποιον που δεν ήταν δικός τους: στους αθηναϊκούς μύθους δεν είναι ο Ιασίων εκείνος που παίρνει ως δώρο από τη θεά το σιτάρι, αλλά ο Τριπτόλεμος. Η πλαστογράφηση του παλαιότερου μύθου είναι καταφανής: Ο Ησίοδος αναφέρει ότι ο ιερός γάμος της θεάς με τον Ιασίονα έγινε σε έναν αγρό της Ίδης, τρεις φορές οργωμένο (trípolo). Αλλά και Τριπτόλεμος σημαίνει εκείνος που οργώνει τον αγρό τρεις φορές! Ο βαθύς μελετητής της μυθολογίας μας Ι. Θ. Κακριδής επισημαίνει:

"Σε κατοπινά χρόνια τον παρουσιάζουν (τον Τριπτόλεμο) να παίρνει από τη Δήμητρα και την Κόρη την εντολή να διαδώσει την καλλιέργεια του σιταριού στην οικουμένη. Με τη βοήθεια τους ο ήρωας σκαρώνει το πρώτο αλέτρι, οργώνει, σπέρνει, θερίζει και αλωνίζει για πρώτη φορά..."

...Ότι ένας αττικός ήρωας δίδαξε την καλλιέργεια των δημητριακών στους άλλους ανθρώπους και τους βοήθησε να πάψουν να ζουν σαν τ' άγρια θηρία, είναι ένα από τα συνηθισμένα επιχειρήματα των αθηναίων ρητόρων, όταν θέλουν να προβάλλουν τον μεγάλο ρόλο που έπαιξε η πατρίδα τους στην ανάπτυξη του πολιτισμού..." (Ελληνική Μυθολογία, Εκδοτική Αθηνών, τ. 2, σελ 138).

Καρπός του γάμου με τον Ιασίονα είναι ο

Le fruit du mariage avec Iasion est Ploutos, celui qui apporte l'abondance et la fertilité. Le Dactyle Idéen crétois est aussi en même temps un initiateur, c'est-à-dire qu'il fait partie d'un groupe de jeunes, comme nous l'avons dit plus haut. Il est le serviteur de la déesse, celui qui s'unit à elle par un mariage sacré ; la représentation mythologique de ce mariage sacré est l'union sexuelle de Iasion avec Déméter dans le champ de Crète trois fois labouré ; lui-même et aussi son fils Ploutos sont oubliés car ce sont les poètes qui façonnent les mythes ; néanmoins Ploutos acquiert une symbolique propre. Dans le mythe de Déméter et Korè, nous avons également un symbole végétatif de l'abondance : la grenade que donne Hadès à Perséphone. Elle représente un fruit magique qui trouve ses racines dans la mythologie crétoise : du sang de Dionysos-Zagreus (quand les Titans le tuent) poussent des grenades. Dans l'Antiquité, sa symbolique est contradictoire, comme c'est le cas dans le culte populaire moderne. Fruit de la fécondité, de l'abondance, de l'amour, du mariage et de la mort, la grenade est goûtée par Perséphone dans le monde souterrain : le même fruit est encore offert aujourd'hui en réminiscence avec les kolyva⁵. Le mythe du mariage de Déméter avec Iasion est :

"la transformation mythique d'un rituel connu qui, avec la reproduction humaine, tente d'augmenter la fertilité des champs" (M. Nilson, *Histoire du culte hellénique antique*, Papadimas, p. 121).

De telles cérémonies pour la fertilité ont eu lieu jusqu'à récemment en Crète ...

"Jusqu'à une époque récente du XXe siècle, on pouvait encore voir dans plusieurs communes de Crète le laboureur et sa femme passer une nuit entre deux sillons pendant la belle saison conformément au vieil archétype. Le sol est ainsi mystiquement fécondé..." (Paul Faure, *La vie quotidienne en Crète au temps de Mino*, page 141)

Les labours sacrés, écho des cérémonies préhistoriques de la fertilité de la terre se produisaient dans une grande proportion, encore aux temps historiques. Les prêtres qui les pratiquaient étaient appelés « vouzygis » (meneurs de bœufs) : de nombreux mythes expliquent l'origine du mot soulignant à propos d'une personne mythique qu'elle fut la première à atteler les bœufs pour le labour. Le modèle préhistorique crétois est évident : Epiménide⁶ le crétois, un initié aux mystères crétois et célèbre purificateur dans le monde antique, est aussi « vouzygis » : il effectue les rites de fertilité avant le labour. Est-ce seulement le labour sacré ou la cérémonie que met en lumière le mythe de Iasion?

Dans l'Antiquité tardive, les crétois croyaient que le culte de Déméter provenait de leur île (Diodore de Sicile 5,77). La représentation du mariage de Déméter à Iasion en Crète à l'époque historique est encore un autre rituel en souvenir du mariage sacré..



Déméter et Korè
Glyptothèque de Munich

Πλούτος, εκείνος που φέρνει την αφθονία και την ευγονία. Ο Κρης Ιδαίος Δάκτυλος είναι συγχρόνως και μύστης· συμμετέχει δηλαδή σε όμιλο νέων όπως είπαμε και παραπάνω. Είναι ο πάρεδρος της θεάς, εκείνος που ενώνεται μαζί της με έναν ιερό γάμο· μυθολογική προβολή αυτού του ιερού γάμου είναι η γονική ένωση του Ιασίονα με τη Δήμητρα στο "τρίπολο" χωράφι της Κρήτης· τόσο ο ίδιος όσο και ο γιος του ο Πλούτος ξεχνιούνται αφού η σχετική μυθοπλασία μορφοποιείται από τους ποιητές, οπότε ο Πλούτος αποκτά έναν αυτοδύναμο συμβολισμό. Στο μύθο της Δήμητρας και της Κόρης έχουμε και ένα βλαστικό σύμβολο της αφθονίας: Το ρόγδι που δίνει ο Πλούτων στην Περσεφόνη. Πρόκειται για έναν μαγικό καρπό με ρίζες στον κρητικό μυθόκοσμο· από το αίμα του Διονύσου - Ζαγρέα (όταν το σκοτώνουν οι Τιτάνες) φυτρώνει ρογδιά. Στην αρχαιότητα ο συμβολισμός του είναι αντιφατικός, όπως συμβαίνει και στη σύγχρονη λαϊκή λατρεία. Καρπός της ευγονίας, της αφθονίας, του έρωτα, του γάμου αλλά και του θανάτου, η Περσεφόνη δοκιμάζει τον καρπό της ρογδιάς στον Κάτω Κόσμο· ο ίδιος καρπός προσφέρεται ακόμη και σήμερα στα μνημόσυνα μαζί με τα κόλυβα.

Ο μύθος τον γάμου της Δ ήμητρας με τον Ιασίονα είναι:

"η μυθική μεταμόρφωση μιας γνωστής τελετουργίας που με την ανθρώπινη αναπαραγωγή προσπαθεί να τονώσει τη γονιμότητα των αγρών" (M. Νίλσον, *Ιστορ. της Αρχ. Ελλ. θρησκείας, Παπαδήμας*, σελ. 121).

Τέτοιες γονιμικές τελετές γίνονταν μέχρι πρόσφατα στην Κρήτη...

"Ως μια πρόσφατη εποχή του 20ού αιώνα μπορούσε ακόμη να δει κανείς σε πολλές κοινότητες της Κρήτης τον γεωργό με τη γυναίκα του να περνούν τη νύχτα, το καλοκαίρι, μέσα σε δυο χαντάκια, σύμφωνα με το παλιό αρχέτυπο. Έτσι η γη γονιμοποιείται με τρόπο μυστηριακό..." (Πωλ Φωρ, *Η καθημερινή ζωή στη μινωική εποχή*, Παπαδήμας, σελ. 150).

Απόηχος των προϊστορικών γονιμικών τελετών της γης είναι τα ιερά οργώματα που γίνονταν σε μεγάλη έκταση ακόμη και στα ιστορικά χρόνια. Οι ιερείς που τα τελούσαν ονομάζονταν βουζύγαι· πολλοί μύθοι ερμηνεύουν την προέλευση της λέξης τονίζοντας πως κάποιο μυθικό πρόσωπο ήταν εκείνο που έξεψε πρώτο βόδια για το όργωμα. Το κρητικό προϊστορικό πρότυπο είναι προφανές· ο Επιμενίδης ο Κρης, ένας μνημένος στα κρητικά μυστήρια αλλά και πασίγνωστος στον αρχαίο κόσμο κάθαρής, είναι και βουζύγης· τελεί δηλαδή γονικές τελετές πριν από το όργωμα. Είναι μόνο το ιερό όργωμα ή μήπως και η τελετή που φανερώνει ο μύθος του Ιασίονα;

Στην όψιμη αρχαιότητα οι Κρήτες πίστευαν πως η λατρεία της Δήμητρας προερχόταν από το νησί τους (Διόδωρος Σικελιώτης 5,77). Η αναπαράσταση του γάμου της Δήμητρας με τον Ιασίονα στην Κρήτη των ιστορικών χρόνων είναι μια ακόμη τελετουργία ανάμνησης του ιερού γάμου.

¹ Bacchylide, en grec ancien Βακχυλίδης / Bakkhylidēs (début du V^e siècle av. J.-C.), est un poète lyrique grec.

² Ophioïde: qui ressemble à un serpent

³ Dardanos: héros éponyme de la Dardanie, fils de Zeus et la pléiade Électre, a pour frère Iasion.

⁴ Hésiode: poète grec du VIII^e siècle av. J.-C.

⁵ Kolyva mélange de céréales bouillies, de fruits secs, de fruits à grains (grenade) et de sucres colorés en l'honneur des défunts.

⁶ Epiménide, poète et chaman crétois, actif vers 556 av. J.-C. selon Platon ou sous Solon, célèbre pour le paradoxe du menteur

La piraterie en Crète dans l'antiquité

Dominique Courvoisier



Statue de Polybe
Vienne

Alors qu'aujourd'hui les Crétois sont des gens tout à fait charmants et hospitaliers, leur réputation dans l'Antiquité était détestable. Les auteurs anciens n'ont pas de mots assez forts pour les fustiger. Polybe¹, historien grec renommé, les traite de "voleurs, menteurs, perfides, d'assoiffés de grains". Plus troublant encore est le témoignage d'Epiménide² qui les qualifie "d'éternels menteurs, de sales bêtes, et de ventres paresseux" et cela sachant que ce poète était lui-même crétois! Cette image négative tient en grande partie à leur réputation d'avoir été des pirates mettant en danger tous ceux qui croisaient dans leurs eaux.

La piraterie constitue une forme de délinquance endémique qui apparaît systématiquement lorsque certaines circonstances se trouvent réunies: un espace non sécurisé par lequel transitent des richesses sous les yeux d'acteurs disposant des moyens de s'en emparer.

Dans le monde antique, la méditerranée formait cet espace; on peut dire que la piraterie est née dans le sillage des premières embarcations chargées de marchandises faisant du cabotage le long de ses côtes.

Cette prédation fut pour les antiques peuples côtiers une nécessité qui naquit de la difficulté de se procurer les vivres et ressources indispensables à leur survie et à leur développement. A cette époque toute notion de droit des gens était inconnue, le voisin et ses biens étaient considérés

comme autant de proies qu'il était licite de saisir. Le pillage était par exemple une pratique courante lors de l'attaque d'un territoire dans le cadre d'une guerre.

En relisant les auteurs anciens, on s'aperçoit que la piraterie remplissait des fonctions économiques en alimentant les marchés. A cette époque, navigation, commerce et piraterie fonctionnaient de concert.

Il en découle que la considération du pirate n'était pas la même qu'aujourd'hui. A l'époque c'était une profession parfaitement honorable. Ces hommes des mers disposaient alors d'un véritable prestige. Pour preuve, Ulysse, au XIV^e chant de l'Odyssée, rentrant à Ithaque, se présentait comme pirate, fils d'un illustre chef achéen de Crète. On comptait dans les rangs de ces marins particulièrement les enfants de l'aristocratie et des militaires. Certains souverains méditerranéens n'hésitaient pas à faire alliance avec eux pour compléter leurs forces navales.

Mais que sait-on au juste de la piraterie en Crète?

L'origine de cette pratique est sûrement fort ancienne si on accorde foi aux témoignages de l'épopée homérique qui déjà mettaient en scène nombre de

pirates Crétois ou ceux de l'époque de Minos, qui, dit-on, nettoya la mer des pirates. Ce lointain passé mis à part, il est difficile de dater les débuts de la piraterie crétoise.

Le seul témoignage historique direct sur les pratiques des pirates entre les temps homériques et la fin du IV^e siècle av. J.-C. est un accord de partage de butin entre les villes crétoises de Cnossos et de Tylissos.

A partir du milieu du III^e siècle av. J.-C., les documents se font notablement plus nombreux.

A cette époque, les conflits incessants opposant les cités de l'île conduisirent à un appauvrissement croissant. Le surpeuplement et le manque de terres cultivables provoquèrent une exode massive des crétois. L'entraînement militaire de haut niveau de tous ces hommes les portèrent à s'engager comme mercenaires ou à rallier en grand nombre la piraterie.

Les Crétois exerçaient ces activités de prédation dans le sud de l'Egée, sur la côte Ionienne, l'Attique et en haute mer. Les Sporades semblent avoir été le théâtre privilégié de leurs "exploits". Ils utilisaient des bateaux rapides, légers et faciles à manœuvrer surnommés "souris" et ils avaient toutes les qualités requises pour être de bons pirates si on en croit Polybe « *Les Crétois eux, sur terre et sur mer, sont irrésistibles quand il s'agit d'embuscades, de brigandages, de vols de biens ennemis, d'attaques nocturnes et de tous ces petits coups de main isolés où s'exerce la ruse (...)* ». La Crète au carrefour des grandes routes marchandes avec des côtes aux multiples abris offrait toutes les conditions favorables à la flibusterie.

La piraterie Crétoise était à la fois du ressort des individus et de celui des cités état. Elle n'a pu s'exercer qu'avec l'assentiment, l'appui ou la participation des oligarchies dominantes. On soupçonne que de nombreuses cités se sont enrichies grâce aux revenus de ces trafics, comme Cnossos, Gortyne, Phaistos, Phalasarina et bien d'autres..

Les forbans crétois faisaient à l'occasion cause commune avec les Ciliciens³, les Etoliens⁴ et tous les autres corsaires qui fréquentaient la mer intérieure. Certains historiens ont même parlé "d'internationale piratique".

La principale activité de la piraterie crétoise semble avoir été le rapt d'individus afin d'alimenter le commerce des esclaves. La demande de main œuvre servile était forte, et les profits particulièrement lucratifs. Au III^e siècle la Crète était devenue un des grands marchés d'esclaves du monde méditerranéen. Elle servait de lieu de dépôt de captifs pour des pirates non insulaires comme les Etoliens. Aux III^e et II^e siècles av. J.-C., divers témoignages prouvent la présence sur l'île de concentration de prisonniers à la suite d'opérations crétoises ou mixtes. Ces victimes étaient ensuite vendues à des acquéreurs locaux ou étrangers.

La piraterie crétoise n'eut pas qu'un rôle économique; elle fut aussi utilisée à des fins politiques et militaires lors des conflits armés entre puissances



méditerranéennes. Par exemple, dans la deuxième moitié du IV^e siècle, les Perses et les Spartiates encouragèrent la piraterie crétoise, afin d'enrayer le projet d'Alexandre le Grand de faire de la méditerranée orientale une mer macédonienne. Excellents archers, ces marins crétois étaient souvent recrutés comme mercenaires pour étoffer des armées étrangères.

Si au début, ces razzias participèrent à l'approvisionnement des peuples, bien vite elles devinrent un fléau pour les biens et les personnes. Le commerce se structurant, la piraterie devenait une gêne pour les échanges.

Pour les cités il était vital de limiter l'insécurité maritime et côtière. Il s'agissait d'assurer la sécurité de leurs ressortissants, d'abord sur leur propre territoire et ensuite à l'étranger.

Un des moyens de sauvegarde consistait à l'établissement avec les collectivités redoutées, de traités d'asylie.

Une asylie est une protection contre toute forme de violence, accordée à un particulier, un sanctuaire ou une communauté.

Ainsi au milieu du III^e siècle av. J.-C., Milet⁵ passa un traité avec les villes de Cnossos, Gortyne, Phaistos et trente et une autres cités associées: les contractants s'engageaient à interdire le commerce des personnes et à offrir la possibilité de rapatrier les prisonniers milésiens détenus en Crète. Autre traité fameux: celui de la ville de Téos⁶ avec 18 cités crétoises signé à la fin du III^e siècle. Des particuliers fortunés pouvaient aussi faire libérer des captifs moyennant finance; Eurylochos (habitant de l'ancienne Cannée) en 320 av. J.-C. affranchit à ses frais un grand nombre d'esclaves athéniens détenus en Crète.

Parmi les stratégies de limitation de la violence il est important de citer la police des mers ou prostate⁷. Par exemple, une grande cité maritime telle que Rhodes proposait protection en contrepartie du versement d'un tribut. Mais les effets de la piraterie crétoise étaient tellement néfastes, que ces simples mesures ne suffirent pas. Par deux fois, les Rhodiens, en 205 et 155 av. J.-C., finirent par déclarer la guerre aux Crétois.

Rome, puissance montante dans le monde méditerranéen mit du temps à réagir à ce fléau. Elle avait en effet besoin de main d'œuvre pour son agriculture en expansion. Les romains, s'approvisionnant dans les marchés d'esclaves de l'est de la méditerranée, préférèrent dans un premier temps fermer les yeux sur la multiplication des agressions des pirates.

Mais Rome, maîtresse du monde terrestre, se retrouva bientôt étranglée par la mer, son ravitaillement étant compromis. Au début du premier siècle av. J.-C. la piraterie crétoise se trouva dans la ligne de mire du sénat romain. En 71 av. J.-C. la flotte du romain Marcus Antonius est anéantie par les Crétois au large d'Héraklion. Après plusieurs tentatives infructueuses pour régler le problème, Rome confia en 67 av. J.-C. au brillant Pompée les pleins pouvoirs avec des moyens considérables pour exterminer les forbans. En seulement trois mois, en agissant sur mer et sur terre, la Méditerranée devint officiellement romaine. A partir de cette époque la Crète tomba sous domination romaine. Pompée alla même jusqu'à organiser la "reconversion" des écumeurs en leur offrant des conditions de vie

propices à les remettre sur le droit chemin. Ainsi, les éloignant des côtes, il les répartit entre les champs et les villes en manque de main-d'œuvre ou de population. Les meilleurs éléments complétèrent les rangs de la marine romaine.



La piraterie réapparaîtra dans les désordres qui suivront l'assassinat de César. Sous l'empire romain, la bonne administration des provinces et la prospérité des peuples empêcheront pour un temps le retour des brigandages qui avaient infesté la méditerranée pendant tous les temps anciens.

On peut s'étonner que seuls les crétois aient été affublés d'une aussi mauvaise réputation pendant toute l'antiquité alors qu'ils n'étaient pas les seuls à écumer les eaux de la méditerranée. Aucun peuple n'a été aussi maltraité par les historiens que le peuple crétois.

Les Athéniens, condamnés jadis à payer le tribut au Minotaure, fiers du triomphe de leur héros Thésée, ont surtout contribué à faire ce mauvais renom aux crétois. Plutarque fait remarquer, combien il est dangereux de s'attirer la haine d'une ville qui sait parler. Polybe, grand historien grec de l'époque a aussi une grande responsabilité dans cette réputation. L'analyse de ses témoignages nous amène à nous interroger sur son impartialité! Quand les crétois sont alliés des Achéens, ses propos sont plutôt flatteurs, mais dès que les insulaires s'associent à des ennemis de la Grèce, les mots se font plus durs!

Il serait bon de donner la parole aux antiques Crétois et d'adopter le regard qu'ils portaient sur eux-mêmes afin de se forger notre opinion. L'onomastique, étude de l'origine des noms propres, permet d'affirmer que ce que l'étranger voit d'un mauvais œil peut être qualifié tout autrement sur l'île. Sauvagerie ou bestialité deviennent prouesse et hardiesse. Les noms d'hommes glorifient les exploits guerriers, l'usage de la violence est considéré comme un recours normal. Face à un monde qui se veut policé, mais dont, nous l'avons vu, les usages en matière de guerre ou de toute autre forme de violence, n'ont pas grand chose à envier aux pratiques crétoises, les Crétois ont donné prise, par cette glorification, à la vindicte internationale dont ils furent l'objet.

Sources:

- *Espaces d'échanges en Méditerranée: Antiquité et Moyen Âge* de Jérôme Wilgaux
- *Pompée et les pirates* de Frank Attar dans le *mensuel 346 de l'Histoire*
- *La piraterie dans l'Antiquité* par J. M. Sestier - 1880
- *La piraterie Hellénistique* de Pierre Brulé
- *Pirates et piraterie en Méditerranée dans l'antiquité* de Dominique Roger, rédacteur en chef de *Détours en France* et *Détours en Histoire*.

Notes:

- 1 Polybe (200 av. J.-C. ; 118 av. J.-C.)
- 2 Epiménide (556 av. J.-C.)
- 3 Cilicie (Anatolie méridionale)
- 4 Etolie (Grèce centrale, du côté nord du golfe de Corinthe)
- 5 Milet (cité grecque du sud-ouest de la Turquie)
- 6 Téos (cité grecque du sud-ouest de la Turquie)
- 7 Prostate: Emprunté du grec prostatés, « qui se tient en avant », puis « chef ; protecteur, défenseur ». Dans l'Athènes antique, le prostatés est un garant

Χ Χ

Ta Xaviá, La Canée

Chania, Xaviá, Hania, La Canée, beaucoup de façons d'écrire, beaucoup de

difficultés pour prononcer tout ça pour parler d'une ville mais aussi d'un des quatre districts régionaux de Crète.

La ville



Chania vue de la tombe de Venizelos

Dans la partie ouest de l'île, avec environ 160 000 habitants, la Canée est la deuxième ville de Crète et la neuvième de

Grèce. Les nombreux bâtiments de son patrimoine attestent de son riche et tumultueux passé, elle est aussi une ville du présent que son dynamisme et la fréquentation touristique croissante affirment d'année en année, mais elle est également tournée vers le futur avec la formation des étudiants dans le département technique de l'université de Crète et l'installation du nouveau musée archéologique qui verra bien un jour les collections, quitter la rue Chalidon pour s'installer dans le bâtiment moderne qui les attend en bordure du quartier de Halepa.

L'histoire de la Canée est morcelée au gré des périodes qu'a connues la Crète. On peut diviser la ville en deux parties distinctes: contrainte entre les murs vénitiens, la vieille ville renferme les traces de l'histoire; en revanche, au-delà des fortifications se déploie la partie la plus moderne, nettement plus étendue, partiellement reconstruite après sa destruction au cours de la seconde guerre mondiale. Cette zone s'étend de plus en plus vers l'est en direction de Souda, le port qui accueille les ferries et les bateaux de croisière, mais aussi vers l'ouest où les nombreux hôtels qui témoignent de l'attrait d'un tourisme festif de masse ont réalisé la jonction avec la localité de Platania. Elle s'étire aussi vers le nord-est occupant peu à peu le versant de la presqu'île de l'Akrotiri. Vers le sud les maisons s'accrochent à la pente raide qui mène à Malaxa au pied des derniers contreforts des montagnes blanches. D'ici on distingue les discrètes silhouettes des bateaux amarrés à l'abri dans la base de la baie militaire de Souda, puis vers l'est la colline de l'Apokoronas, la baie d'Almyrida et, par temps très clair, on peut apercevoir la presqu'île de Rodopou à l'ouest de l'île.

Chania fut habitée dès le néolithique, puis les minoens fondèrent Kydonia; ensuite, au fil des différentes occupations, la ville devint byzantine, ottomane, vénitienne, puis capitale de l'état crétois semi-autonome à partir de 1898, statut qu'elle perdra seulement en 1971 au profit de sa rivale Héraklion. Chaque époque a laissé ses vestiges, c'est pourquoi le patrimoine de cette partie de la ville est extrêmement riche.

C'est dans le quartier Kastelli bâti sur la colline du même nom que l'on trouve les traces les plus anciennes. Au coin des rues Kantanaleontos et Kanevaro sont dévoilés les restes de Kydonia (3650–3500 av JC) mis

au jour par des fouilles d'une équipe suédoise et grecque à partir des années 70. C'est le long de la rue Sifaka que l'on peut voir de grands pans de murs byzantins, restaurés récemment et bien mis en valeur. Au cœur de la ville ancienne, le quartier Splanzia, affiche une ambiance crétoise tout à fait authentique avec le minaret cohabitant avec le clocher de l'église Saint Nicolas qui atteste de son utilisation comme mosquée sous l'occupation ottomane. Le port, le phare, les arsenaux, les bastions et les grosses fortifications témoignent, s'il en était besoin, de la période vénitienne. Dans le quartier Topanas, les petites rues à l'arrière du port abritent de nos jours de nombreux restaurants et boutiques destinés aux touristes, elles présentent elles aussi de nombreux signes des différentes périodes d'occupation de la ville mais la plupart du temps dissimulés dans les bâtiments; pour les découvrir rien ne vaut d'être pris en main par les autochtones.

A l'est, niché au pied des fortifications, un immense parking stocke les véhicules des visiteurs mais aussi ceux des spectateurs du théâtre en plein air Anatolikos Taphrou au cœur des remparts, dont la programmation anime les soirées estivales. A la fin des représentations quelle que soit l'heure les tavernes en bord de mer du quartier Koum Kapi permettent de terminer les soirées autour de tables garnies de spécialités, crétoises bien sûr.

A la limite des fortifications vénitiennes, au bout de la rue Tsanakaki qui passe devant le jardin public, se trouve le marché couvert¹, bâtiment qui a grandement participé à la notoriété de la ville. Il a de nos jours un peu perdu de son identité initiale qui abritait les étals de produits alimentaires pour les chaniotes. Au fil du temps l'emprise touristique a peu à peu grignoté de l'espace et actuellement on trouve beaucoup de devantures de souvenirs, même si quelques boutiques résistent et perpétuent la tradition.

Au-delà des murs vénitiens ou de ce qu'il en reste la ville la plus récente s'étend dans toutes les directions possibles. A l'est sur la route qui mène à l'Akrotiri c'est le quartier chic de Halepa où on peut encore ressentir l'atmosphère du quartier bourgeois du XIXème siècle avec de belles demeures particulières, anciens sièges d'ambassades. Certaines très délabrées sont oubliées au fond d'un jardin, d'autres parfaitement restaurées et entretenues abritent des hôtels de standing. Ici la maison la plus connue et la plus célèbre est celle d'Elefterios Venizelos², enfant du pays et personnage marquant de l'histoire politique de la Crète et de la Grèce; cette demeure abrite un musée qui retrace l'histoire de cette importante personnalité grecque.

La Canée a aussi la réputation d'être la ville du cuir; on en trouve d'ailleurs dans la rue Skridlof, connue sous le nom de «rue du cuir» et la rue parallèle Betolo un alignement de boutiques proposant des articles en cuir dont peu sont de production locale. Néanmoins, le quartier Tabakaria³ atteste encore que le travail des peaux a bien été une activité importante de la ville au XIXème siècle. Des artisans perpétuent encore de nos jours cette activité et proposent des articles de leur travail artisanal authentique dans la rue du cuir. Des bâtiments délabrés, sièges d'usines abandonnées, subsistent

encore entre la rue Viviaki et au bord de mer juste à côté de la taverne Thalassino Aggeri que les Chaniotes considèrent comme l'un des meilleurs restaurants de poisson de la ville.

A l'ouest du port vénitien, en face du phare, après avoir dépassé le bâtiment rouge qui abrite le musée maritime et la forteresse Firkas⁴, la rue Akti Kanari, qui passe entre la piscine municipale et les deux cheminées vestiges de la première entreprise oléicole grecque fondée en 1889, vous mène au quartier Néa Chora. Avec son petit port de pêche, sa plage, ses hôtels ses rues aux tracés compliqués on s'éloigne un peu de la foule, avide de selfie avec le phare en arrière plan, qui se bouscule sur le port vénitien .

En poursuivant vers l'ouest on trouve des plages comme Chrissi Akti et Agii Apostoli où les Chaniotes se plaisent à passer les week-ends.

Dans Chania, la mosquée des Janissaires, la Pinacothèque et de nombreux lieux d'exposition ainsi que plusieurs musées à thème permettent de prendre conscience des activités artistiques et intellectuelles de cette ville foisonnante.

Après ce passage en revue de quelques points principaux de la ville, élargissons notre visite sur son district.

Le district de Chania.

A l'ouest d'une ligne allant de Georgioupoli à Frangokastello, les 25 anciennes municipalités réorganisées depuis 2011 en 7 dèmes constituent le district régional de Chania qui renferme quelques sites intéressants à bien des égards.



L'Apokoronas autour du gros bourg de Vamos est la région la plus verdoyante de Crète, notamment vers Vrisses. Le bord de mer et le flanc de colline entre Almyrida et Kalivès attirent de nombreux étrangers et les résidences de vacances y prolifèrent. C'est dans ce dème que se trouve le lac de Kournas, seul lac naturel d'eau douce de Crète.

La presqu'île de l'Akrotiri héberge l'aéroport international, les monastères d'Agia Triada, de Gouverneto et les ruines du mystérieux Katoliko. On y trouve aussi de nombreuses plages qui attirent les chaniotes, Marathi et ses tavernes, Seitan Limani, accessible par les acrobates, Stavros où Anthony Queen et Alan Bates immortalisèrent le Sirtaki dans Zorba le grec, et bien d'autres encore. C'est sur son coteau sud-est sur la colline Profitis Ilias, que l'on visite les tombes d' Elefterios Venizelos et de son fils Sophoklis et la statue de Spiro Kayales, héros de l'Indépendance de la Crète, dans un site idyllique offrant un magnifique point de vue sur la ville de Chania.

Au sud de la ville, le massif des montagnes blanches avec ses nombreux sommets au-delà de 2000m royaume des trekkers, été comme hiver, constitue un énorme réservoir d'eau et un très bel arrière plan pour les amateurs de photos.

Accessible par une belle route qui passe par Fournès et Halikianos, région riche en agrumes et en avocats, puis par le parc botanique de Fournès, le fameux plateau d'Omalos fournit le point de départ des célèbres gorges de Samaria. Elles constituent la randonnée incontournable au programme de tout visiteur en Crète. Tous ceux qui ont eu l'occasion de la réaliser en retirent un énorme bonheur. Au-delà de cette légitime

satisfaction, il ne faut pas perdre de vue que ces gorges sont intégrées au sein d'un parc national créé en 1962, et qu'elles constituent une réserve de biosphère. D'autres gorges, Aradéna, Imbros et d'autres, parallèles à celles de Samaria, enchantent les randonneurs estivaux.

Estompés par la notoriété des grands palais minoens, les sites archéologiques de cette région sont peut être moins connus mais ne manquent cependant pas d'intérêt. A l'extrémité ouest Falassarna⁵ avec son port maintenant éloigné du bord de mer montre les conséquences du séisme qui souleva l'ouest de la Crète de plusieurs mètres. Apta⁶, importante cité du VIIème siècle avec ses impressionnantes citernes et son théâtre récemment restauré surplombe la baie de Souda. Près de Kastelli ou Kissamos, construite sur une colline, Polyrinia, était une ancienne et importante ville état. Les dernières fouilles datant de 1938, la végétation a depuis repris ses droits, laissant seulement apparaître quelques bouts de murs et des restes d'un ancien aqueduc.

Au bout du cap Gramvoussa, le lagon de Balos au paysage polynésien est accessible à pied pour les plus courageux, en voiture après 8km de piste ou en bateau pour les moins téméraires ce qui constitue trois moyens de drainer en été une foule très pléthorique.

Les plages de Falassarna, d'Elafonissi, Glyka Nera sont parmi les plus recherchées de Crète et quelques-unes des plus belles de Grèce.

Incontournables, les oliviers font forcément partie du paysage; celui de Vouvés et ceux de Kandanos font partie des plus anciens de Crète, tandis que ceux de Kolymbari et de sa région produisent une huile de grande qualité qui procure une notoriété internationale à cette région oléicole.

Pas de route pour atteindre les petits villages Agia Roumeli installé à la sortie des gorges de Samaria ou de Loutro ; alors il vous faudra un peu de courage et des chaussures de marche; sinon la quiétude du bateau vous permet de profiter sereinement du paysage du flanc sud des montagnes blanches qui plonge dans la mer de Libye.

Galatas a vu naître le père de Mikis Théodorakis, alors l'immense aura du compositeur rejaillit un peu sur ce faubourg de la ville de Chania, tout comme Therisso, petit village de montagne marqué par la révolte de 1905 fomentée par Venizelos et qui a donné le jour à son destin politique national .

Paléochora, gros bourg niché sur la côte sud, était autrefois un peu isolé, ce n'est plus le cas aujourd'hui depuis l'amélioration de la route qui y mène, il connaît actuellement un développement touristique important comme en témoignent les nombreuses offres d'hébergement, sans se départir néanmoins de son caractère crétois qui, le soir venu, voit les tables des tavernes envahir la rue principale. Du port qui dessert Agia Roumeli on peut aussi se rendre à Gavdos, petite île dont on oublie parfois qu'elle fait partie du district de Chania et qu'elle se situe à l'extrémité sud de l'Europe.

Prodigues en découvertes adaptées à tous les goûts, la ville de Chania et sa région offrent une telle profusion de sites authentiques qu'on peine à en effectuer une visite exhaustive.

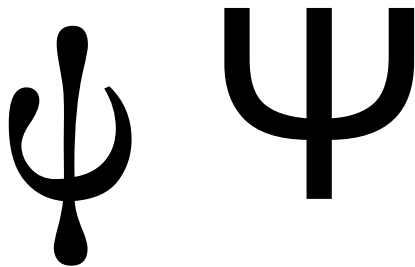
J. Chazeau

Notes

- 1 voir Γεια σας 58
- 2 voir Γεια σας 27 et 53
- 3 voir Γεια σας 57.
- 4 voir Γεια σας 59.
- 5 voir Γεια σας 40.
- 6 voir Γεια σας 54;55;56.

Sources

- https://www.alpha-omegaonline.com/chania_ville.htm
- <https://www.chania-crete-greece.com/>
- <http://crete.decouverte.free.fr/index.html>
- <http://www.chania.eu/index.php/fr/>
- <http://www.lacanee.fr/>



Ο Ψηλορείτης και τα κρητικά βουνά Le Psiloritis et les montagnes de Crète

La Crète, territoire le plus méridional d'Europe est l'île la plus au sud de la Grèce où elle occupe une situation stratégique au milieu des mers. Sa position méridionale en méditerranée lui permet de bénéficier d'un climat très favorable, mais lui a aussi fait subir l'intrusion de nombreux envahisseurs à travers les siècles. Longue de 260 kilomètres et d'une largeur variant de 12 à 56 kilomètres, elle offre des rivages très variés sur environ mille kilomètres de côtes.

Par ailleurs, sa situation dans une zone de subduction, entre les plaques tectoniques africaine et européenne, explique sa forte sismicité et son caractère spécifiquement montagneux qui, du ciel, la fait apparaître comme un gros bloc de calcaire, aux sommets enneigés l'hiver et souvent jusqu'en juin. Morcelée à l'extrême la Crète est une juxtaposition de territoires compartimentés que les montagnes fractionnent et isolent. La description des massifs montagneux n'est pas récente, Ptolémée, un des premiers géographes avait déjà identifié les trois plus grands massifs, séparés par de larges fractures qui occupent la majeure partie de l'île

Au centre : Le mythique massif de l'Ida qui s'étire sur les nomes de Rethymnon et Héraklion avec le Psiloritis (ou Timos Stavros) point culminant à 2456m.

A l'ouest : Les Lefka Ori (les Montagnes Blanches) qui s'étirent sur les nomes de Rethymnon et la Canée, culminant à 2452 m avec le mont Pachnes .

A l'est : les Monts du Lassithi avec le Dikti, 2148 m et l'Afendis Christos.

De nos jours nous pouvons en ajouter un quatrième à l'extrême est, le massif du Thrypti .

D'autres chaînes, moins hautes, au sud les Asterousias surplombent les vastes plaines, notamment la luxuriante Messara, qui assurent la richesse agricole de l'île, sans oublier le mont Iouktas, situé à proximité d'Héraklion.

Le massif de l'ida

C'est dans ce massif qu'on est probablement au plus près de l'âme crétoise parce que la mythologie a sans doute pris naissance ici dans l'Idéon andron, grotte creusée sur le versant nord du Psiloritis point culminant de l'île avec ses 2456 m. Sous la surveillance des Courètes, nourri de miel et du lait d'Amalthée, protégé par les nymphes, Zeus aurait été élevé dans ce cadre majestueux qui ne pouvait que le prédestiner dès sa naissance à un destin hors du commun. Une fois sauvé de Cronos par sa mère Rhéa, qui n'avait eu aucune difficulté dans ce paysage rocheux pour trouver la pierre substitut de Zeus ingérée par son père, le jeune dieu devenu maître de l'Olympe, fidèle à son île natale, y entraîna la belle Europe pour la séduire, puis y revint régulièrement pour, dit-on, y retrouver son fils Minos.

La Crète, territoire le plus méridional d'Europe est l'île la plus au sud de la Grèce où elle

Cette grotte de l'Ida, déjà citée comme lieu de culte en l'honneur de Zeus par Pindare² au Vème siècle avant JC, ne fut fouillée que tardivement par l'italien Federico Halbherr³, puis Stepanos Xantsoudidides, Spyridon Marinatos⁴ et Yannis et Efi Sakellarakis⁵ de 1982 à 1986. Cette dernière campagne de fouille a d'ailleurs laissé des traces sur le site actuel, où on trouve les restes de rails et de wagons destinés à transporter les matériaux d'extraction.

Toutefois cette grotte n'est pas la seule du massif; sur le versant nord, celle de Sfendoni à Zoniana, une des mieux conservées de Crète, parfaitement aménagée et magnifiquement mise en valeur par un jeu de lumière très approprié, mérite elle aussi un détour de même que la

grotte Gerontospilios près de Melidoni, vers la côte nord au centre de l'île. Sur le versant sud la grotte de Kamarès à 1780m d'altitude, en-dessous du mont Mavri à 1950m fut un lieu de culte à l'époque minoenne. On y a découvert les fameuses poteries dites de Kamarès. Elles sont particulièrement originales dans leurs formes, les couleurs de leurs décorations et par l'extrême finesse des parois. Bien sûr, comme pour la plupart des grottes les mythes nourrissent l'histoire de tous ces sites.

Le massif recèle bien d'autres particularités crétoises, très éloignées de la mythologie, et au contraire très ancrées dans le monde contemporain et l'univers scientifique. C'est le cas de l'observatoire astronomique Skinakas, le seul de ce type en Crète. L'idée de ce site naquit en 1984, après une première inauguration en 1986, année du passage de la Comète de Halley. Un télescope plus moderne et plus grand, de 1,3 m de diamètre, fut installé puis inauguré en 1993. Toujours en activité actuellement, il accueille des visiteurs aux jours d'ouverture signalés sur son site internet⁶.

Dans un tout autre registre le village d'Anogia est sans aucun doute l'un des villages symbole de la Crète, son destin révèle un mélange de souffrance, d'amour et d'admiration.

Sa situation sur les contreforts du Psiloritis, à l'accès autrefois difficile, en a fait un village isolé, qui, de fait, a pu conserver son dialecte local. Cela ne l'a pas empêché d'être détruit deux fois, d'abord par les turcs en 1822 puis par les allemands en 1944. C'est sans aucun doute ce qui a forgé le caractère de ses habitants qui ont toujours très intensément résisté à l'occupant, et ont conservé une identité forte qui se perpétue encore actuellement dans leurs traditions et leurs coutumes. De nos jours, malgré tout, les touches de modernité sont de plus en plus visibles dans le village et les environs.

Si la douleur est accrochée à Anogia, l'amour et l'admiration du peuple crétois pour Nikos Xylouris⁷, enfant du village sont tout aussi importants. Né en 1936, il représente la réussite d'une figure issue du peuple qui n'avait pas fait d'études et dont la seule richesse était le talent; mais il fut aussi le porte parole de la résistance des grecs au régime des colonels à travers ses chansons où il prône la liberté. Lyriciste exceptionnel et chanteur à la voix unique, récompensé à de multiples reprises



Situation des massifs
1- Montagnes Blanches
2- Massif de l'Ida
3- Les Monts Lassithi

4- Les Asteroussia
5- Massif du Thrypti
6- Les Montagnes de Sitia

il est encore très présent par son répertoire dans les fêtes crétoises.

De la mythologie, à l'observation du fin fond de l'univers en passant par la résistance aux occupants et à l'admiration pour l'un de ses enfants, le massif du Psiloritis est, quoiqu'il en soit, une montagne qui symbolise l'âme crétoise.



Les montagnes blanches vues du site d'APTERA

indéniable attrait touristique mondial attire des visiteurs de tous les pays, au point de générer une source de revenus importante pour l'est de la Crète. L'accès à ce plateau du Lassithi est aisé depuis la côte nord par de belles routes sinueuses comme celle qui passe par le pittoresque village de Kراسي et son

Les montagnes blanches ou Lefka Ori.

Leur nom n'est pas usurpé, en effet ce sont des montagnes qui apparaissent toujours blanches, en hiver et jusqu'au printemps à cause de la neige qui recouvre leurs sommets et l'été avec le calcaire qui les constitue et apparaît blanc sous les rayons du soleil. Le massif contient plus de 30 sommets au-delà de 2000m; son point culminant est le mont Pachnés 2452m, le plus haut sommet de Crète. On y trouve aussi de nombreux plateaux d'altitude comme Omalos à 1250m ou Askifou à 750m. Ses versants sont balafés de nombreuses gorges comme Samaria, Imbros, Aradena, Tripiti, Eligas, Agia Irini, Topolia, Therisso, Asfendos, Kalikratis, Kapnis. C'est sur les pentes du sud qui plongent très vite dans la mer qu'on trouve les plus impressionnantes et les plus longues. Ici règnent les randonneurs qui empruntent le fameux sentier E4 reliant le Portugal à Chypre en traversant les massifs montagneux crétois de Kissamos à Kato Zakros.

Le massif érigé sur la côte sud empêche toute communication par la route entre Sougia et Chora Sfakion deux villages qui à vol d'oiseau, ne sont distants que de 30 kilomètres. Pour les rejoindre, deux solutions, le bateau ou un périple de plus de 130 km qui impose de revenir sur la côte nord. Toutefois, l'isolement de ce massif favorise le développement et la conservation de quelques-unes des espèces endémiques de la faune et de la flore crétoise.

Les Monts du Lassithi ou massif du Dikti.

Au creux du massif du Dikti le plateau du Lassithi.



Ce massif s'étend vers l'est sur les nomos d'Héraklion et du Lassithi. On y trouve trois sommets de plus de 2000m, le plus haut le

Spathi 2148m, l' Afendis Christos 2141m, le Lazaros 2085m et plusieurs petits plateaux: le Katharo (1100m), le Limnakaros (1150m), le Lapathos, l'Omalos de Viannos (à ne pas confondre avec le plateau d'Omalos des montagnes blanches), l'Erganos (900m), le Nisimos (890m). Le plus vaste est celui du Lassithi (à 850m), il est aussi le plus réputé, même si de nos jours les ailes blanches des moulins qui pompaient l'eau d'irrigation et égayaient le paysage ne sont plus qu'une poignée. Sur son flanc sud, il abrite la grotte de Psycho qui aurait protégé la naissance de Zeus et ici aussi, la mythologie ancre profondément ses racines en Crète. A 1025m d'altitude, cette grotte revêt à la fois un caractère archéologique, historique et spéléologique. Son

majestueux platane millénaire. Contrairement au massif des Lefka Ori qui barre la côte sud de la Crète, le massif du Dikti est moins imposant et sa position centrale permet de le contourner sur le versant nord par la route d'Agios Nikolaos à Héraklion, mais aussi sur son versant sud par la route d'Ierapetra, Myrtos Ano Viannos

Le massif du Thrypti.

En se dirigeant vers l'est après avoir franchi le couloir étroit qui permet de passer du nord au sud, de Pachia Ammos à Ierapetra, on aperçoit l'étroite gorge du Ha qui déchire le flanc ouest du massif du Thrypti dont le sommet le plus élevé est l' Afendis Stavromenos à 1476m d'altitude d'où on balaie du regard l'est de l'île, de Ierapetra à Agios Nikolaos. D'autres gorges comme celles de Mesonas, d'Havgas sont accessibles en partant de Kavousi, gros village producteur d'huile, qui possède un des plus vieux oliviers de Crète, non loin du site archéologique d'Azorias.

Les autres petits massifs.

A la pointe est de l'île, les montagnes de Sitia peu élevées abritent de nombreux villages cernés de crêtes qui, peu à peu de nos jours, se sont hérissées de parcs d'éoliennes et de champs de panneaux solaires.

Complètement au sud face à Héraklion, dans la partie la plus large de l'île, on trouve le massif peu élevé tout en longueur des Asterousia dont le point culminant est le mont Kofinas 1231m.

Enfin, du haut de ses 811m d'altitude seulement, le mont louktas domine la capitale Heraklion, son massif dessine presque parfaitement un visage anthropomorphe, rappelant pour certains le profil de Zeus; certaines hypothèses lui attribueraient le tombeau de Zeus. Sa proximité avec Knossos peut expliquer son caractère sacré pour les minoens, qui avaient une attirance particulière pour les points élevés comme le montrent les nombreux sanctuaires de sommet répartis sur l'île.



Surplombant Héraklion le mont louktas

Avec seulement 5% de plaine, cela permet à certains de dire de la Crète que c'est un pays de montagne dans la mer. Depuis Zeus elles ont marqué l'histoire, sur l'Ida, le mont Dikti et nombre d'autres lieux de légende, elles ont offert des refuges aux cultes à travers les âges, à la résistance aux occupants à la faune et à la flore endémique de l'île et proposent aujourd'hui une destination envoûtante et singulière pour les touristes.

J Chateau

Notes:

- 1- Voir Γεια σας 57
- 2- Pindare: Poète grec (-518 - -438)
- 3- Frederico Halbherr archéologue qui a fouillé Phaistos, Gortyne, Hagia triada
- 4- Spyridon Marinatos archéologue qui a fouillé à Santorin

- 5- Yannis et Efi Sakellarakis archéologues qui ont fouillé Archanès, Zominthos.
- 6- <http://skinakas.physics.uoc.gr/>
- 7- Voir Γεια σας 59

Sources:

- <https://www.incrediblecrete.gr/fr/mountains/>

- https://www.persee.fr/doc/medit_0025-8296_1983_num_48_2_2124
- Néotectonique et morphogénèse insulaire en Grèce
- https://www.persee.fr/doc/bude_1247-6862_1965_num_24_4_4225
- <http://crete.decouverte.free.fr/>
- Cartes Anavasi Topo25 :10.11;11.12;.,11.13

Edward LEAR « Peintre paysagiste en Crète »

Christian David

Edward Lear- www.npg.org.uk

Edward Lear est un artiste peintre, illustrateur naturaliste animalier, musicien compositeur et écrivain poète britannique. Il est né en 1812 à Holloway dans la banlieue de Londres, dans une famille nombreuse de 21 enfants et de classe moyenne. Il est mort en 1888 et est enterré à San Remo en Italie.

Ses parents, pour des raisons financières, ne pouvant pas élever tous leurs enfants, Edward le plus jeune de la famille est élevé par sa sœur aînée Ann. Il souffre de problèmes de santé (mauvaise vue, asthme, bronchites et crises d'épilepsie)

Edward aime dessiner. A 16 ans, sans formation artistique particulière, il réalise des illustrations de livres d'histoire naturelle. Ses compétences sont rapidement reconnues et le conduit à publier en 1832 un ouvrage



Ara macao. Ashmolean Museum University of Oxford.

d'épreuves lithographiques de la famille des Psittacidés (perroquets, aras, conures, perruches,...). Cette publication lui a valu l'attention d'Edward Smith-Stanley comte de Derby, qui lui offre un emploi de dessinateur naturaliste au département d'ornithologie de la « Zoological Society of London » dont il est le président. Grâce à son mécène, il acquiert une certaine notoriété lui permettant de rencontrer de nombreux aristocrates qui lui achètent ses peintures. Ces travaux lui apportent une aisance financière qui lui permet de voyager.



En 1837, ses problèmes de santé s'aggravent ; sa vue baisse et ses problèmes respiratoires chroniques s'amplifient, ce qui l'oblige à abandonner le dessin et les gravures en lithographie qui nécessitent de la précision.

À partir du milieu des années 1840, il se tourne vers la peinture de paysage. Le comte de Derby lui fournit les fonds nécessaires pour qu'il puisse s'installer en Italie et poursuivre sa vocation de peintre.

Lear passe quasiment le reste de sa vie hors de l'Angleterre à voyager, d'abord en Italie, puis sur le contour méditerranéen, et en Inde avec un bref détour par Ceylan.

Bien que largement connu pour ses rimes absurdes et les poèmes humoristiques (limericks) qu'il a publiés dans un ouvrage intitulé « *A Book of Nonsense* », Edward Lear compose également des arrangements musicaux et réalise des illustrations sur les poésies de son ami Alfred Tennyson.

Il exécute de nombreuses aquarelles et croquis durant ses voyages. C'est un dessinateur extrêmement prolifique et méthodique. Tous ses dessins sont datés, numérotés et conservés dans son atelier. Il utilise certains de ces dessins comme modèles afin de réaliser des tableaux à l'huile ou aquarelles pour lesquels il espère des commandes. Son style de paysage montre souvent des vues avec un fort ensoleillement et des contrastes de couleurs intenses.

Durant son séjour en Crète en 1864, il réalise 185 dessins et un grand nombre de croquis dont certains sont présentés ci-après.



1



2



3



4



5



6



7



8

Images de:
edwardlearandcrete.weebly.com

- 1 Le Mont Ida.
- 2 Monastère de Katoliki.
- 3 Monastère d'Arkadi.
- 4 Monastère de Gonia.
- 5 Lac de Kourmas
- 6 La Canée.
- 7 Rethymnon.
- 8 Monastère d'Agia Triada.

La cuisine minoenne

Nicole Amiot

Les mérites du régime méditerranéen ne sont plus mis en doute de nos jours et servent de référence pour l'équilibre alimentaire. Or, grâce aux progrès de l'archéologie et à l'intérêt porté par les archéologues à la vie quotidienne des Minoens, on a pu établir une filiation entre le mode de vie des Minoens et le régime crétois,

Ce qui caractérise les deux c'est leur sobriété et leur variété. On a trouvé des indications sur l'alimentation minoenne dans les tombes, dans les sanctuaires, dans les ruines calcinées des bâtiments après les catastrophes, au fond des jarres de stockage ou dans la vaisselle laissée dans les maisons, entre autres. En outre, les fresques, et les divers outils agraires nous donnent aussi de nombreux renseignements négligés par les premiers archéologues dont les centres d'intérêt étaient différents.

Grâce aux fouilles de P. Warren¹ à Ierapetra, (Myrtos) on sait que les Minoens utilisaient l'olivier et le cultivaient pour son bois et pour l'huile et les olives "de table". Sur ce site et d'autres (Knossos), on a retrouvé dans des jarres des noyaux d'olives, des pois chiches et des fèves; ailleurs on a retrouvé des olives de table entières dans des coupes et des analyses ont prouvé qu'à cette

époque (3500 avant J.-C.) les Minoens faisaient la cuisine à l'huile d'olive, utilisaient aussi de la farine de blé ou d'orge, des figues, du vin et du miel. Et ils se servaient d'aromates et d'herbes pour assaisonner viandes et légumes. Peut être faisaient-ils déjà du paximadi ? En effet, la façon de cuire et recuire ce pain pour le dessécher et le conserver longtemps paraît très ancienne. Il semble aussi que la cuisine traditionnelle crétoise trouve ses racines à l'époque minoenne. Elle a peu évolué depuis cette époque car la Crète étant une île était jusqu'à récemment pratiquement autosuffisante. Cette cuisine, utilisant beaucoup de légumes, d'herbes sauvages, de céréales, ou de légumineuses servait peu de viande ou de poisson (les remplaçant par des protéines végétales comme celles des lentilles), et les crétois ont toujours utilisé une quantité impressionnante d'huile d'olive. D'après les restes trouvés dans les maisons brûlées après un séisme suivi d'un incendie, on a pu constater que, dès l'époque minoenne, la consommation de vin pendant les repas était très modérée et que la bière était déjà connue. Par ailleurs, ils mangeaient aussi des fruits comme les figues ou les raisins

Ainsi, de nos jours, les Crétois consomment également des fruits et légumes, beaucoup de tomates et de pommes de terre, de haricots, d'oranges de fraises et d'autres légumes et fruits que les Minoens ne connaissaient pas puisqu'ils proviennent

d'Amérique ou d'Asie.

On ignore, faute de preuves, si toutes les classes de la société minoenne consommaient la même nourriture mais il semble que la faible consommation de viande les concernait toutes et que la viande n'était cuisinée que lors des sacrifices pendant des fêtes religieuses, par les classes dirigeantes, donc les plus riches, avec parcimonie comme ce fut le cas jusqu'à la fin du XXème siècle où les Crétois ne consommaient de la viande que lors fêtes religieuses orthodoxes (Noël, Pâques, Carnaval, Assomption et baptêmes).

De l'époque minoenne à nos jours, il semble avéré qu'on a consommé beaucoup plus de de lapin, de mouton, de chèvre, ou de poisson sur les côtes, ou encore plus récemment de poulet plutôt que du bœuf ou du porc, à l'image des régions pauvres de France où autrefois on mangeait beaucoup plus de céréales et de légumineuses que de viande. (Bouillies, galettes, pain, pois, fèves etc...)

A l'époque minoenne, on consommait déjà des escargots. Il semblerait, d'après les découvertes récentes, que les Minoens utilisaient des aromates, des herbes et des épices peu fortes. On a pu de façon certaine démontrer qu'ils ne cherchaient pas à mélanger les saveurs A chaque plat sa saveur; néanmoins, ils utilisaient des condiments variés (safran, romarin, aneth, origan etc.)

Si les Minoens semblaient à peu près autosuffisants, toutefois, leurs relations commerciales avec les autres peuples méditerranéens (l'Égypte, la Phénicie etc...) devaient sans doute entraîner des échanges et l'importation ou l'exportation de la nourriture par cabotage : ils possédaient deux sortes de bateaux, effilés pour les trajets en mer et arrondis pour le transport de marchandises

Depuis une trentaine d'années, l'archéologie est devenue une science, elle a beaucoup progressé et les archéologues qui cherchent de façon beaucoup plus pointue accordent une grande importance à tous les éléments de la vie quotidienne loin de la recherche de trésors privilégiée à l'époque de Schliemann ou Evans. Grâce à ces nouvelles découvertes les minoens se révèlent de plus en plus, et les liens entre les modes de vie contemporains et ceux des lointains ancêtres minoens apparaissent aussi à travers la culture culinaire.

On peut regretter cependant la rupture actuelle de ce lien millénaire sur l'autel de l'hyperconsommation et de l'alimentation standardisée et mondialisée.



Olives découvertes sur le site de Zakros



Les escargots sont encore de nos jours sur les tables crétoises



Herbes aromatiques, fruits, légumes, sur les étalages crétois.

¹ Peter Michael Warren , né le 23 juin 1938, un archéologue et universitaire britannique, spécialisé dans l'âge du bronze égéen

Brèves de Crète.

Intempéries en Crète

Après plusieurs années de sécheresse, la pluie était attendue, elle est arrivée mais avec une violence et une durée très inhabituelles. De l'est à l'ouest, toute la Crète a été plus ou moins impactée à des degrés divers. Les dégâts sur les infrastructures routières sont importants; les lits des rivières qui n'avaient pas vu l'eau depuis longtemps ont été très vite remplis, certains ponts n'ont pas résisté; des éboulements et des chutes de rochers ont barré les routes. Quatre personnes ont trouvé la mort dans leur voiture emportée par le courant. C'est à l'ouest dans la région de Chania que les dégâts sont les plus importants comme le montre cette vidéo où on assiste en direct à l'effondrement du pont de Keritis près de la ville d'Alikianos.

https://www.youtube.com/watch?time_continue=78&v=sWz-QbjJd3k

Ce pont avait été inauguré par Eleferios Venizelos en 1911.



« Pierra Creta », du ski en Crète

La « Pierra Creta » est une course de ski qui a vu le jour en 2014. Après l'épreuve de 2015, elle est devenue bisannuelle. Cette année c'est près de 200 skieurs qui se sont inscrits à Anogia pour une épreuve sur les pentes enneigées du Psiloritis. Pour partager l'enthousiasme des organisateurs et consulter l'histoire de cette compétition dans un cadre particulièrement inédit voir leur site:

<https://www.pierracreta.gr/>.

Pour retrouver l'ambiance et partager le plaisir des participants qui dévalent les pentes du Psiloritis sous le ciel bleu avec la mer en toile de fond regarder la vidéo de l'édition 2017 sur:

<https://www.youtube.com/watch?v=3wxJ-dHqJok>



Aéroport de Kastelli.

Le transfert de l'aéroport d'Héraklion qui accueille 7 millions de touristes par an vers le site de Kastelli au sud d'Hersonissos prend de plus en plus forme après les signatures en février. Le contrat passé entre l'état et la société "Aéroport international d'Heraklion Crete SA", prévoit un investissement de 1,5 milliards d'euros. 1000 emplois directs devraient voir le jour pendant la construction et 500 pendant l'exploitation. Des infrastructures routières pour rejoindre la grande route du nord et une liaison vers le sud qui passe par Arkalokori et Viannos seront réalisées. Les travaux devraient démarrer en 2019. L'aéroport comprendra une piste de 3200m et 27 places de stationnement des appareils.

Bien sûr ce projet ne fait pas l'unanimité, on peut aussi comprendre la réticence de ceux qui voient dans cette installation une atteinte importante à l'environnement de cette région, d'autant plus qu'il va falloir couper quelques 200 000 oliviers. Ces opposants militent pour l'agrandissement et la réorganisation de l'aéroport existant.

La réalisation d'un aéroport est un casse tête quel que soit le pays, la France est particulièrement bien placée pour parler de ce type d'expérience!

<https://www.euractiv.gr/>

<https://www.patriis.gr>

<https://www.topics.gr/ellada/aerodromio-kastellioy/>



Festival Nikos Kazantzaki

L'un des plus grands écrivains grecs du 20e siècle!

Le musée qui lui est dédié à Myrtia-Varvari, le village natal de son père, lui consacre chaque année un festival depuis 3 ans: "Kazantzaki voyageur" (Καζαντζάκη ταξιδεύοντας).

Après l'Espagne, l'Angleterre et la Russie, ce sera à la Chine d'être à l'honneur.

Ce festival aura lieu du 8 au 14 juillet 2019, avec de nombreuses manifestations, toutes gratuites: conférences, expositions, animations de rue, chorégraphies, concerts, théâtre...

Pour tout renseignement: jcschwendi@wanadoo.fr



Carnaval

Si la saison touristique commence en avril, et même si cette année les prévisions laissent entrevoir une diminution de la fréquentation et aussi des recettes, les crétois ont célébré le carnaval comme chaque année. En Crète le carnaval est une institution: l'événement se déroule dans toute l'île. De Sitia à Paléochora toutes les villes et les petits villages ont leur carnaval; à Malia 25 chars et 2000 participants ont sillonné la ville. Celui de Rethymnon est considéré comme le plus grand de Crète; les festivités 2019 y ont démarré le 9 février pour se terminer le 10 mars par l'immense défilé dans les rues avec des dizaines de milliers de participants. On le sait, les crétois savent faire la fête.



La Crète en jeu. Les solutions en page 19

Des plages connues ou moins connues, à vous de trouver leur nom et de les découvrir sur place.

HORIZONTAL

2. Mi-homme et mi-taureau
5. Nom du Minotaure
6. Celle qui brille pour tous
10. Ses gorges n'ont pas besoin d'O.R.L.
12. Architecte de sa propre prison
13. Aussi dieu de la destinée
15. Soeur de Cadmos
18. Arrière petit fils de Poséidon
21. Fille d'Ouranos et de Gaïa

VERTICAL

1. Résidence du Minotaure
3. Appelée Al Handaq par les arabes
4. Sa corne est devenue d'abondance grâce à Zeus
7. Incontournable sur les menus
8. Son disque n'a jamais été classé au TOP 50
9. Ça a le goût et la couleur du chocolat
11. Son mur est la loi
14. Tua le Minotaure
16. Sa vie n'a tenu qu'à un fil
17. Disait de la Crète : "hospitalière, belle et fertile"
19. S'est trop approché du soleil
20. Pas encore Jupiter
22. Culmine à 2456 mètres



Activités de l'association.



**A PARTIR DU 1er JANVIER 2019
ENTREE EN VIGUEUR DU
PRELEVEMENT A LA SOURCE
MAIS UNIQUEMENT POUR LES
IMPOTS.**



**ALORS POUR LES COTISATIONS A L'ASSOCIATION CELA
RESTE UN GESTE VOLONTAIRE.**

**MERCI A TOUS CEUX QUI L'ONT DÉJÀ FAIT ET A CEUX QUI
VONT REPARER LEUR OUBLI SANS PENALITE BIEN SUR.**

Rappel : Les adhésions souscrites à partir de septembre 2018 sont à jour pour 2019.

Compte rendu de l'Assemblée Générale du 8 Décembre 2018

Présents:

- Joël CHAZEAU Président
- Claire CHAZEAU Trésorière
- Christian DAVID Secrétaire
- Dominique et Gérard

COURVOISIER

- Nicole AMIOT
- Danièle et Jean-Michel

FOUQUET

- Marie-Thérèse DAVID
- Gisèle RENARD
- Marlène BARBIN RUFFIER
- Sylvie Paulais

Lieu: Pole Associatif/Maison de Services Publics Claude Rolland 5/7, avenue de Canal à Sainte Geneviève des Bois 91700.

Début de la séance : 14h30

Ordre du jour :

- 1) Présentation du rapport moral par Joël CHAZEAU Président
- 2) Présentation du rapport financier par Claire CHAZEAU trésorière
- 3) Questions diverses
- 4) Election des nouveaux membres du Conseil d'Administration
- 5) Election du Président et du bureau par le CA

Ouverture de la réunion : Le quorum (1/3 des adhérents) est atteint à savoir 12 personnes présentes et 23 procurations soit au total 35 représentants sur 59 adhérents, l'Assemblée Générale peut statuer normalement.

Rapport Moral

4 réunions de bureau se sont tenues au cours de l'année écoulée. Chacune fait l'objet d'un compte rendu diffusé aux membres du CA.

3 journaux ont été édités (N° 61-62-63). Chaque édition fait l'objet d'un envoi d'une centaine d'exemplaires pour un tirage à 250 exemplaires. Les exemplaires restants sont distribués sur les salons et autres manifestations.

Participation au Salon des Saveurs les 29 et 30 Avril.

Des nouveautés ont été présentées avec les poteries de MARGARITES et les savons à l'huile d'olive.

Très beau succès qui se traduit dans les chiffres de vente pour l'association:

Herbes : 15 € Poterie : 680 €
Poteries Margarites et savon : 673€

La restauration confirme son succès avec 673€ de recettes.

Cette année les producteurs ont fait venir 2,8 tonnes de produits crétois pour les différentes manifestations.

Les nouveautés ont connu un succès encourageant. Il faudra revoir la manière de vendre les poteries de Margarites soit à l'unité soit par lot.

Un regret : la soirée des exposants qui dans son format ne favorisait nullement les échanges avec les autres exposants

Participation à la Fête des Associations de Saint Geneviève des Bois les 8 et 9 septembre

Beau succès avec 2000€ de ventes dont 1600€ pour l'association. Le reste est pour les

producteurs crétois.

Participation à la manifestation « La santé dans les assiettes » sous forme d'une conférence et un stand de produits crétois avec dégustation de dakos.

Marché de Noël de Vigneux les 1 et 2 Décembre Pour une première, beau succès malgré le mauvais temps, avec des contacts de personnes intéressées par l'association. Les ventes se sont montées à 943 € avec une percée sur les poteries de Magarités .

Vote sur le rapport moral : accepté à l'unanimité

Rapport financier

Le résultat négatif plus important que les années précédentes s'explique par un niveau d'achat de produits par l'association plus élevé (3950 € d'huile et 1069 € de poteries)

Le niveau des adhésions est stable

Vote sur le rapport financier : adopté à l'unanimité.

Projets 2019

Journaux

3 numéros sont prévus pour 2019 (64 -65-66)

Un appel à tous les rédacteurs qui s'ignorent est officiellement lancé

Quelques articles sont déjà actés :

La flore par Danièle (65)

Mythe crétois par Gérard (65)

Elefterna par Christian (65)

Edouard Lyre peintre anglais qui a fait des dessins sur la Crète par Christian (64)

Le numéro 65 verra la fin du dictionnaire amoureux de la Crète

Activités de l'association.

(partie centrale détachable du journal).
Pour la suite:

-Recommencer l'alpha et l'oméga sur d'autres thèmes
-Rédiger un 4 pages ayant pour thème une des 4 régions de Crète

-Idem mais avec texte et photo
A définir au cours d'une prochaine réunion de bureau

Salon des saveurs

Dates : les 27 et 28 AVRIL 2019
Présence à partir du 26 Avril
Maintien des précommandes pour les adhérents.

Envisager une livraison partielle des produits en région parisienne, peut – être par le biais d'une société crétoise basée à Courtaboeuf .

Possibilité également à Saint Pierre du Perray via Gérard.

Pour les produits :

-Etudier la possibilité de lots de 3 bouteilles pour le vin

- Relancer l'approvisionnement des herbes en ciblant les variétés.

Pour la soirée des exposants à

Aulnoye, elle se tiendra dans un seul restaurant au lieu de 2 l'an dernier.

Voyage en Crète
13 préinscrits

Budget autour de 1100 € à 1200€(vol compris) et 5 repas libres

Dates : du 4 au 13 juin 2019 environ

Soirée crétoise

Date : 11 Octobre 2019

Salle du champ de foire à Saint Geneviève déjà réservée

Participation : autour de 150 Personnes

Sécurité : aucune mesure particulière à prendre

Pour la restauration et service : Passer par une école hôtelière.

Il n'y aura pas de billetterie à l'entrée, uniquement des billets en prévente.

Le prix d'entrée reste à établir.

Divers

Editer une compilation des articles déjà parus sur l'alpha et l'oméga

30 articles en réserve

Budget : 900 € environ pour un 64 pages format journal en 250 exemplaires.

Elections membres du CA

2 départs : S. LEBLANC; N. BOURRIER

Candidatures présentées :

Dominique COURVOISIER

Gérard COURVOISIER

Danièle FOUQUET

Jean-Michel FOUQUET

Candidats élus à l'unanimité.

Composition du Bureau :

Président : Joel CHAZEAU

Trésorier : Claire CHAZEAU

Secrétaire : Jean-Michel FOUQUET

en remplacement de Christian DAVID.

Celui-ci a été chaleureusement remercié par le président pour son implication dans la fonction de secrétaire.

Le nombre des adhérents se maintient autour d'une soixantaine.

Le président propose de maintenir les montants d'adhésion au même niveau qu'en 2018 à savoir 30 euros par personne et 50 euros pour un couple

Proposition acceptée à l'unanimité.

Montants de l'adhésion

Le nombre des adhérents se maintient autour d'une soixantaine.

Le président propose de maintenir les montants d'adhésion au même niveau qu'en 2018 à savoir 30 euros par personne et 50 euros pour un couple

Proposition acceptée à l'unanimité.

Prochaine réunion du Bureau : 29

JANVIER 2019 15h30

2018			
RECETTES		DEPENSES	
Produits des adhésions :	1 460,00 €	Impression journal	928,80 €
Ventes produits	3 695,00 €	Expédition journaux+ courrier	153,05 €
Salon saveurs (restauration+ gîte participation adhérents)	1 478,00 €	Salon saveurs fonctionnement (gîte + produits + stand + douane + vin)	2 174,00 €
Intérêts livret	79,52 €	Achats huile miel	3 950,00 €
Conférence Clamart	150,00 €	Achats poteries +savon +transport	1 069,00 €
		Achats divers (carte visite +tampon+ papier emballage+ bolduc + enveloppes + rond gateau)	108,07 €
		Assurance assoc	191,42 €
		Frais de tenue de compte	54,00 €
		Site	36,72 €
Total recettes	6 862,52 €	Total dépenses	8 665,06 €
Résultat de l'exercice en cours du 01/12/2017 au 01/12/2018		-1 802,54 €	

Conférence à Clamart

Après le nord, l'Alsace, Paris, c'est à nouveau en région parisienne, à Clamart, devant les adhérents de l'association «Club amitié et culture» que «Crète terre de rencontres» présentait une nouvelle fois sa conférence: «A la découverte de la Crète d'hier et d'aujourd'hui». La géographie, l'histoire, les traditions, la cuisine, l'économie, l'impact de la crise grecque ont été passés en revue devant un auditoire attentif. Certains ont retrouvé dans leur mémoire des traces de voyages qui leur avaient laissé de très bons souvenirs. Après la discussion et les questions, la dégustation de « Dakos » a contribué à la satisfaction exprimée par les participants sur le contenu et la forme de cette présentation. Un grand merci à Nicole Amiot qui a permis ce contact et la réalisation de cet évènement.



Marché de Noël à Vigneux.

C'était une première pour l'association d'être présente à Vigneux sur Seine pour le marché de Noël de la ville, début décembre 2018. L'image traditionnelle du marché de Noël avec un paysage blanc de neige, des températures froides, le sapin, le père Noël dans son habit rouge..., il faudra sans aucun doute dans les années à venir en modifier les clichés. Pas de neige, pas de paysage blanc, pas de froid mais un temps gris agité et pluvieux et des températures quasi printanières, heureusement le sapin et le père Noël étaient là.

Ce samedi 1er décembre, c'est au parc municipal du Gros Buisson que les exposants ont installé leur stand pour deux jours. Les propositions étaient variées, avec l'histoire de la ville sur papier, le collège local qui s'apprête à envoyer certains élèves en Bulgarie et les incontournables produits pour les tables du réveillon, imminent à cette époque. Le stand de Crête terre de rencontres présentait les incontournables crétois, huile, vin, miel et aussi les poteries colorées de Margaritès. Beaucoup de courageux ont bravé la météo, ils ont eu raison; rendez-vous est pris pour l'édition 2019 dont la date vous sera communiquée ultérieurement. Merci à Dominique et Gérard Courvoisier pour cette heureuse initiative.



La grisaille qui sévissait dehors n'a pas empêché le Père Noël de passer sur le stand crétois.

A vos agendas.

27 et 28 avril 2019



Depuis 2006 Crête terre de rencontres est présente au rendez-vous des saveurs et du tourisme en Avesnois. C'est avec un grand plaisir que nous retrouverons les 27 et 28 avril la dynamique et sympathique équipe du syndicat d'initiative d'Aulnoye-Aymeries qui organise cette manifestation annuelle et tous les habitants de la région des Hauts de France qui ont découvert la Crête et ses produits au cours d'éditions précédentes. Beaucoup, satisfaits de leurs précédentes visites et des produits proposés, nous font le plaisir de revenir nous voir, et nous sommes toujours ravis d'accueillir ceux qui viennent pour la première fois, nous savons que ce sont des fidèles en devenir. La Crête fait partie des bonnes addictions.

4 au 13 juin



L'est de la Crête, la région autour d'Héraklion et une incursion dans le sud permettront à un groupe d'adhérents de découvrir une partie de l'île. Histoire, randos, visite de producteurs, gastronomie constitueront le menu du périple 2019.

11 octobre

Soirée crétoise, musique, danse, repas, projection vidéo, projet en cours d'élaboration.

Solution de la Crête en jeu page 16:

10 : Samara, 11 : Gortyne, 12 : Dédale, 13 : Cronos, 14 : Thésée, 15 : Europe, 16 : Ariane, 17 : Homère, 18 : Minos, 19 : Icare, 20 : Zeus, 21 : Rhéa, 22 : Ida
Mots croisés: 1 : Labyrinthe, 2 : Minotaure, 3 : Héraklion, 4 : Amalthée, 5 : Astéion ou Astéios, 6 : Pasiphaé, 7 : Escargot, 8 : Phalstos, 9 : Caroube
Les plages: 1 : Balos, 2 : Kommos, 3 : Orthi ammos, 4 : Stavros, 5 : Seltan Limani, 6 : Souda (à côté de Plakias)

BULLETIN D'ADHESION ANNUELLE: Date le :

Numéro 64

Nom:..... Prénom:.....

Adresse:.....

Localité:..... Code Postal:.....

Mail:..... Téléphone:.....

Les bonnes adresses en France.

Des nouvelles de Crète à la radio:



<http://www.e-radio.gr/Radio-Kriti-1015-Heraklion-i124/live>

Des nouvelles de Crète à la télévision:



<https://tvcreta.gr/live/>

<http://www.cretetv.gr/live-stream/>

Des nouvelles de Crète dans la presse:



<https://www.zarpanews.gr/>



<https://www.patris.gr/category/crete/>



<http://www.haniotika-nea.gr/>



<https://rethemnosnews.gr/>

Les bonnes adresses en Crète.

Découvrez nos Vins!
Tâchez un tour dans le vignoble crétois.

MINOS Cave

10' de Knossos à Peza Vidéo. Dégustation
Coin musée Point de vente
Lundi - Vendredi 9h-16h
& Samedi 10h30-15h

15' de Hersonissos
Dégustation commentée
Emplacement magnifique
en pleine nature. Point
de vente

+30 28 10 741213 www.minoswines.gr info@minoswines.gr

PENNYSTELLA ART'S

AGORA DES ARTS - HERAKLION - CRETE
NIKOS MAVROMATIS
+30281081143 - +302810231265
E-mail: info@pennystella.gr

www.pennystella.gr

Kritika Ceramica

Ceramics
Production
Distribution

Andreas Dorgiomanolakis & Co
www.kritikaceramica.gr
info@kritikaceramica.gr

Thrasano Village
Heraklion, Crete
Tel. 28910 41103
Mob. 6975 647484

Εργαστήριο Κεραμικής

Γεώργιος Δανδολός
Παπαγιάννη, Πύραυλος, Κρήτη, Τηλ. 283402276, 694503516

<http://gite-hotel-cottage-crete.com/index.html>
Denise JARNEVIC, Jean Louis PROFIT
L' ODYSSEE
Appartements - Chambres
Tél. / Fax : 00 3028430-22204
Box 8542 SITIA 72300
KRITI - GREECE

LISSOS Rooms
Studios
A small family hotel

Mylène et Manolis Sfinarolakis
730 01 Paleochora—Crete
Tel : 0030 28230 41122
E-mail: info@lissos-hotel.gr
www.lissos-hotel.gr

Maria Varda - George Lagadinos
Kritsa Merambelou - 72051 Crète
Tel. +30 28410 52061
Mob. +30 6946 442999

ΗΛΕΚΤΡΟΝ
ΕΛΕΚΤΡΟΝ

✓ Couteau traditionnel Crétois à la main
✓ Komboloi - Bijoux (ambre, pierres semi-précieuses)
✓ Souvenirs typiques Grecs

Terra Elaia

- ✓ Traditional Cretan Products
- ✓ Ceramics - Blown glass - Hand made jewels
- ✓ Books - Tourist guides - Maps
- ✓ Digital photo prints & Internet service

Virginie Kriegel Tsantaki
Palaikastro - Sitia - Crete
Tel.28430 61305 - 6973738901
www.palaikastro.com

Adhésion: Individuelle (30 Euros) / Couple (50 Euros) / Étudiant (18 Euros).

Γειά σας: n° 64

(Rayer la mention inutile)

Règlement: chèque
espèces

Libellé à l'ordre de "Crète : terre de rencontres"

Adresser à : Crète terre de rencontres -34, Rue des Mares Yvon-91700 Ste Geneviève des Bois Tel: 01 60 16 91 47

Si vous désirez conserver l'intégrité de votre journal, vous pouvez retrouver ce bulletin d'adhésion sur le site Internet de l'association:
www.creteterrederencontres.info